



# Sommaire

---

- 02** Installation
- 04** Commandes du jeu
- 05** Games for Windows – LIVE
- 08** Lettre du rédacteur en chef
- 10** **A voir** Sites
- 12** **Loisirs** Pour se détendre
- 14** **Restaurants** Meilleur burger
- 16** **Bars** Meilleur café
- 18** **Reportage** L'amour, toujours
- 20** **Technologie** Gadgets du mois
- 22** Crédits
- 32** Garantie

---

Edité et distribué par Liberty City Publishing Corp.

Couverture : statue de l'Hilarité Photo ci-dessus : vie nocturne à Star Junction

# Configuration et installation requises

---

## Configuration minimale

**Système d'exploitation :** Windows Vista - Service Pack 1 / XP - Service Pack 3

**Processeur :** Intel Core 2 Duo à 1,8 GHz, AMD Athlon x2 64 à 2,4 GHz

**Mémoire :** 1,5 Go, 16 Go d'espace libre sur le disque dur

**Carte graphique :** NVidia 7900 256 Mo / ATI X1900 256 Mo

Les performances seront accrues sur les systèmes plus puissants.

## Autres :

l'activation initiale nécessite une connexion Internet ; le jeu en ligne nécessite d'être connecté à Games for Windows - LIVE et au Rockstar Games Social Club (inscription limitée aux personnes de 13 ans et plus) ; le disque doit être inséré dans le lecteur pour jouer (nombre d'installations illimité) ; l'installation de certains logiciels est nécessaire (Sony DADC SecuROM, Adobe Flash, DirectX, Microsoft .NET Framework, Games for Windows - LIVE, et Internet Explorer).

## Installation

---

Au cours de l'installation de Grand Theft Auto IV, il vous sera demandé de vous inscrire à Games for Windows - LIVE et au Rockstar Games Social Club. Aucune de ces deux inscriptions n'est obligatoire pour jouer au mode solo.

Nous vous recommandons de procéder à ces deux inscriptions afin de profiter au maximum des fonctionnalités de Grand Theft Auto IV sur PC, et notamment de la possibilité de jouer en multijoueur, de partager vos propres vidéos en ligne, d'affronter vos amis et d'autres joueurs en ligne, et de comparer vos succès et statistiques avec ceux des autres joueurs.

## Installation (suite)

### Étapes :

1. Insérez le disque 1 de Grand Theft Auto IV dans votre lecteur de DVD-ROM.
2. Vous devrez d'abord installer l'application Rockstar Games Social Club. Suivez les indications à l'écran.

L'installation du Rockstar Games Social Club est nécessaire pour installer et jouer à Grand Theft Auto IV, mais vous n'avez besoin de vous connecter au site du Rockstar Games Social Club que pour les sessions multijoueur et l'envoi de vidéos.

3. Cela fait, l'installation de Grand Theft Auto IV commence. Suivez les indications à l'écran.
4. Il vous sera demandé de vous connecter à un compte Games for Windows - LIVE. Si vous n'en possédez pas, vous aurez la possibilité d'en créer un. Un compte est nécessaire pour pouvoir profiter du multijoueur en ligne et des autres fonctionnalités LIVE.
5. Il vous sera ensuite demandé de vous connecter à votre compte Rockstar Games Social Club.

Le Rockstar Games Social Club est un site à l'accès exclusif hébergeant des classements, des statistiques, des tournois, des compétitions spéciales, des événements virtuels, des fichiers MP3, et d'autres bonus associés aux titres de Rockstar.

6. Continuez à suivre les instructions à l'écran pour installer le jeu.
7. Une fois tous les fichiers installés, vous devrez vous connecter à Internet pour confirmer la date de sortie du jeu.

Si vous ne réussissez pas à vous connecter ou si vous devez pour cela vous connecter depuis un autre ordinateur que celui d'installation, rendez-vous sur le site **[www.rockstargames.com/support](http://www.rockstargames.com/support)** ou **[activate.rockstargames.com/?c=GTA4](http://activate.rockstargames.com/?c=GTA4)** pour plus d'informations.

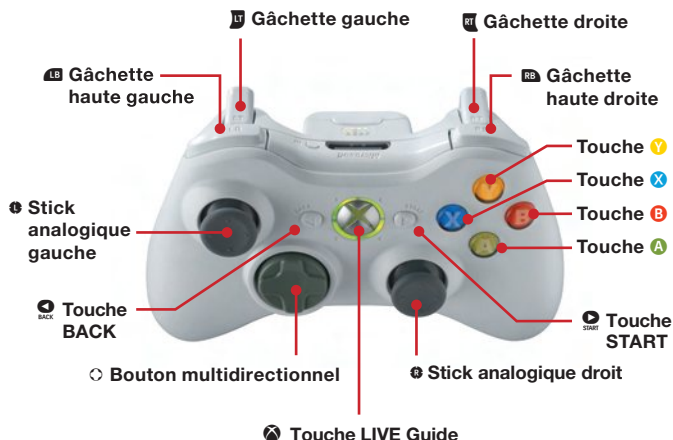
8. L'installation est maintenant terminée !
9. Pour jouer à Grand Theft Auto IV, le disque 1 de Grand Theft Auto IV doit être inséré dans votre lecteur de DVD-ROM lorsque vous lancez l'application Rockstar Games Social Club.

Connectez-vous au Social Club pour profiter des fonctionnalités en ligne. Pour lancer Grand Theft Auto IV, cliquez sur «Jouer» sur l'écran principal de l'application Rockstar Games Social Club.

10. Si vous lancez Grand Theft Auto IV pour la toute première fois, il vous sera demandé de saisir le numéro de série de votre exemplaire du jeu afin de l'activer.

Si vous ne réussissez pas à vous connecter ou si vous devez pour cela vous connecter depuis un autre ordinateur que celui d'installation, rendez-vous sur le site **[www.rockstargames.com/support](http://www.rockstargames.com/support)** pour plus d'informations.

## Commandes manette Xbox 360 pour Windows



### Commandes des véhicules

Gâchette gauche ..... Freiner/Marche arrière  
 Gâchette haute gauche ..... Tirer  
 Gâchette droite ..... Accélérer  
 Gâchette haute droite ..... Frein à main

Stick analogique gauche ..... Direction  
 Stick analogique droit ..... Tourner la caméra/Viser  
 Stick analogique gauche (cliquer) ..... Klaxon/Ralenti pendant caméra cinématique  
 Stick analogique droit (cliquer) ..... Regarder en arrière

Touche **Y** ..... Descendre du véhicule  
 Touche **B** ..... Caméra cinématique/Retour (portable)/Raccrocher  
 Touche **A** ..... Frein à main/Suivant (portable)/Répondre  
 Touche **X** ..... Changer d'arme/Phares (maintenir)

**BMD HAUT** ..... Haut (portable)/Utiliser portable  
**BMD DROITE** ..... Station radio suivante/Chanson utilisateur suivante (maintenir)  
**BMD BAS** ..... Bas (portable)/Passer conversation (portable)/Zoom arrière mini-carte/Eteindre la radio (maintenir)  
**BMD GAUCHE** ..... Station radio précédente/Chanson utilisateur précédente (maintenir)

Touche **BACK** ..... Modes de caméra/Enregistrer clip (maintenir)  
 Touche **START** ..... Menu Pause

## Games for Windows - LIVE

Games for Windows – LIVE et Xbox LIVE® font partie du premier réseau global de loisirs en ligne au monde, permettant aux joueurs sur Xbox 360® d'avoir accès à des jeux Games for Windows – LIVE de choix. Des millions de joueurs, dans pas moins de 25 pays, se connectent au service LIVE : à présent, rien n'est plus facile que de se faire des amis, trouver des jeux et se divertir sur l'une ou l'autre des plateformes. Lorsque vous devenez un membre du service LIVE, vous pouvez voir ce que font vos amis et à quels jeux ils jouent, communiquer avec d'autres membres et suivre les succès de joueur. Devenez un membre LIVE Gold pour profiter de bonus, tels que l'envoi et la réception d'invitation à des parties multijoueur. Consultez [www.gamesforwindows.com/live](http://www.gamesforwindows.com/live) pour davantage de renseignements sur le LIVE et la disponibilité du service dans votre pays.

### Connexion au LIVE

Pour vous connecter à Games for Windows – LIVE, il vous faut une connexion Internet haut débit et un gamertag. Si vous possédez déjà un gamertag, alors vous avez tout ce qu'il vous faut pour vous connecter à Games for Window – LIVE. Sinon vous pouvez en créer un sans frais. Pour vous connecter ou vous inscrire, lancez le jeu puis appuyez sur la touche Origine. Pour davantage de renseignements, consultez [www.gamesforwindows.com/live](http://www.gamesforwindows.com/live).





### Contrôle parental

Le contrôle parental dans Games for Windows – LIVE vient s'ajouter au contrôle parental de Windows Vista®. Grâce à des outils simples et flexibles, décidez à quels jeux votre enfant peut avoir accès et jouer. Pour davantage de renseignements, veuillez consulter [www.gamesforwindows.com/live/familysettings](http://www.gamesforwindows.com/live/familysettings).

## Commandes à pied

Gâchette gauche ..... Verrouiller cible/Visée libre (à demi enfoncée)  
 Gâchette haute gauche ..... Ramasser/Action contextuelle  
 Gâchette droite ..... Tirer/Visée libre (à demi enfoncée)  
 Gâchette haute droite ..... Se mettre à couvert

Stick analogique gauche ..... Déplacements  
 Stick analogique droit ..... Déplacer la caméra/Changer de cible  
 Stick analogique gauche (cliquer) ..... S'accrocher  
 Stick analogique droit (cliquer) ..... Regarder en arrière/Zoom visée (cible verrouillée)

Touche  ... Monter dans un véhicule/Monter à l'échelle/Corps à corps (coup de poing 2/contre)  
 Touche  ..... Recharger/Retour (portable)/Raccrocher/Corps à corps (coup de poing/contre)  
 Touche  ..... Courir (maintenir)/Sprinter (appuyer vite)/Suivant (portable)/Répondre/Corps à corps (bloquer/esquiver)  
 Touche  ..... Sauter/Grimper/Corps à corps (coup de pied)

BMD HAUT ..... Haut (portable)/Utiliser portable  
 BMD DROITE ..... Arme suivante  
 BMD BAS ..... Bas (portable)/Passer conversation (portable)/Zoom arrière mini-carte  
 BMD GAUCHE ..... Arme précédente

Touche BACK ..... Modes de caméra/Enregistrer clip (maintenir)  
 Touche START ..... Menu Pause

## Commandes au clavier et à la souris

Les paramètres de commandes du menu Pause spécifiques au PC comprennent :

- Sensibilité souris
- Sensibilité molette souris
- Visée souris
  - Maintenir
  - Activer / Désactiver (cliquer une première fois pour afficher le réticule, une deuxième fois pour le masquer)
- Vue inversée ..... Sans / Avec
- Courir : toujours ..... Maintenir / Activer / Désactiver
- S'accroupir ..... Activer / Désactiver / Maintenir

## Commandes par défaut

MENUS	
Ouvrir / Fermer le menu Pause	Echap
Haut / Gauche / Bas / Droite	Z / Q / S / D
Valider	Entrée
Zoom carte	Molette de la souris
Placer un repère	Bouton droit de la souris
Faire glisser la carte	Bouton gauche de la souris (maintenir) + déplacer la souris

GENERAL	
Regarder en arrière	C
Zoom avant (en visant)	Molette de la souris vers le haut
Zoom arrière (en visant)	Molette de la souris vers le bas
Modes de caméra	V
Sortir portable	Flèche Haut
Ranger portable	Echap / Retour arrière
Zoom (radar)	T
Chat texte - Equipe	U
Chat texte - Tous	Y
Capture d'extrait	F2

A PIED	
Sprinter	Maj gauche
Sauter	Espace
Attaquer / Tirer	Bouton gauche de la souris
Monter dans un véhicule	F
Action	E
Arme suivante / précédente	Molette de la souris vers le haut / le bas
S'accroupir	Ctrl gauche
Se mettre à couvert / à découvert	A
Recharger	R
Zoom avant (en visant)	Molette de la souris vers le haut
Zoom arrière (en visant)	Molette de la souris vers le bas
Déplacement Haut / Gauche / Bas / Droite	Z / Q / S / D
Visée libre / Verrouillage corps à corps	Bouton droit de la souris

VEHICULES	
Direction	Q / D
Accélérer	Z
Freiner	S
Frein à main	Espace
Se pencher en avant / en arrière	Maj gauche / Ctrl gauche
Descendre du véhicule	F
Tirer / Tirer (hélicoptère)	Bouton gauche de la souris
Visée libre	Bouton droit de la souris
Arme suivante / précédente	A / W
Lâcher l'arme (Mode course GTA seulement)	R
Phares	H
Démarrer	Z / S
Klaxon	G
Regarder en arrière	C
Modes de caméra	V
Caméra cinématique	Verr. Maj
Station de radio suivante / précédente	Molette de la souris vers le haut / le bas
Chanson suivante / précédente	N / B
Eteindre la radio	X

HELICOPTERES	
Prendre / Réduire altitude	Z / S
Rotation à gauche / à droite	4 pav. num. / 6 pav. num.
Incliner à gauche / droite	Q / D
Incliner en avant / en arrière	8 pav. num. / 2 pav. num.
Tourner la caméra	Maintenir le bouton droit de la souris et déplacer
Tirer	Bouton gauche de la souris / 0 pav. num.

COMBAT	
Verrouillage cible	Bouton droit de la souris
Coup de poing 1	Bouton gauche de la souris
Coup de poing 2	R
Coup de pied (cible verrouillée)	A
Bloquer (en ciblant l'ennemi)	Barre d'espace

RACCOURCIS ARMES	
Désarmé	1
Corps à corps	2
Pistolet	3 (également disponible dans les véhicules)
Fusil à pompe	4
Mitraillette	5 (également disponible dans les véhicules)
Fusil automatique	6
Fusil de précision	7
Arme lourde	8
Grenade / Cocktail Molotov	9 (également disponible dans les véhicules)
Spécial	0

## Lettre du rédacteur en chef

Merci d'avoir acheté ce numéro d'On Liberty, le guide essentiel qui vous fera découvrir la ville la plus passionnante au monde ! Non, sans rire, merci à vous. Ça fait toujours plaisir de savoir qu'il reste des gens assez stupides pour payer un exemplaire imprimé de notre magazine alors que vous pouvez le consulter gratuitement en ligne. Même si Internet ne s'est pas privé de ruiner nos affaires et de me forcer à dire adieu à mon lieu de villégiature dans les Carraways, on continue tant bien que mal à prendre le pouls, plus rapide qu'un petit bolide, de Liberty City. Des derniers restaurants en vogue aux bars les plus branchés, en passant par les clubs à ne surtout pas rater, notre mission, elle, ne change pas : vous montrer du doigt tous les endroits de Liberty City qui nous donnent le plus d'argent pour faire leur pub. Ne rêvons pas, les rédacteurs des guides touristiques les plus vendus ne mettent jamais les pieds dans les établissements qu'ils conseillent. Toute l'équipe d'On Liberty se joint à moi pour vous souhaiter toute la chance du monde dans vos voyages, ainsi que pour vous rappeler notre offre spéciale d'abonnement à l'année.

*Tony Mountebank, rédacteur en chef*

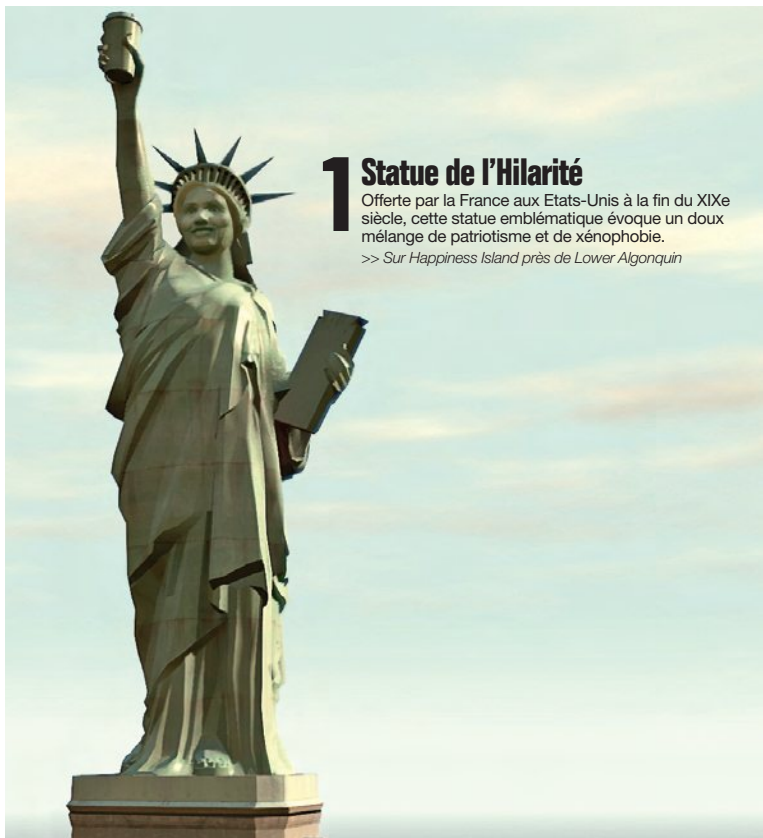






## Sites Le top 5

*Il y a tant de choses à voir et de filles à draguer... le choix d'une destination dans Liberty City sera parfois un véritable casse-tête. De Middle Park à Star Junction en passant par Firefly Island, cette ville dynamique regorge de lieux et de sites touristiques.*



### 1 Statue de l'Hilarité

Offerte par la France aux Etats-Unis à la fin du XIXe siècle, cette statue emblématique évoque un doux mélange de patriotisme et de xénophobie.

>> Sur Happiness Island près de Lower Algonquin

Il vous faudrait des semaines pour en effleurer à peine la surface. Les journalistes de Weazel News vous diront que plus personne en dehors des terroristes ne s'intéresse aujourd'hui aux bâtiments de Liberty City, mais le Triangle Building, la gare centrale d'Easton, la Civic

Citadel et la Rotterdam Tower sont des chefs-d'œuvre d'architecture à voir absolument. Liberty City est aussi la capitale mondiale du shopping : prenez le temps et l'argent nécessaires pour vous offrir un costume sur mesure ou une arme semi-automatique.



## 2 Star Junction

Où les néons étincelants du capitalisme brillent 24 heures sur 24... L'endroit idéal pour ceux qui aiment la pub. >> Burslesque et Kunzite Street, Algonquin



## 3 The Screamer

Quel dommage que vous ne puissiez pas profiter de The Screamer ! C'est vrai, après tout, quoi de plus distrayant qu'un tour de montagnes russes en bois vieilles de plus d'un siècle ?

>> Funland sur Crockett Avenue, Hove Beach, Broker



## 4 Union Nationale des Arts Contemporains

Qu'est-ce qui différencie une victime hallucinée du LSD d'un artiste de rue quand on croise ce genre d'individu au coin d'une rue ? En général, le dernier est couvert de peinture. Quel genre d'artiste raté êtes-vous ? Pour un début de réponse, rendez-vous à l'UNAC. >> Dukes Boulevard et Bunker Hill Avenue, East Island City, Dukes



## 5 Pénitencier fédéral d'Alderney

C'est là que ceux qui n'ont «rien fait» découvrent ce qu'ils sont vraiment capables de faire lorsqu'ils sont privés de tout contact avec une femme. >> Grenadier Street, zone industrielle d'Acter, Alderney

## Pour se détendre Honkers

*A ce jour, retrouver ses potes célibataires pour parler de sport, se pousser du doigt et traîner de bar en bar pour descendre des bières jusqu'à l'épuisement reste la meilleure façon de bien garder à l'esprit que son ex était une véritable perte de temps.*



Tout comme la politique étrangère du président Lawton, la vie nocturne de Liberty City est en perpétuel changement et les gens viennent du monde entier pour profiter des innombrables loisirs que leur offre la ville. Des clubs de strip-tease aux cafés-théâtres, nous avons exactement ce que vous ne pensiez pas trouver ici. Visitez toutes les attractions uniques de chaque quartier et n'oubliez pas : ce qui se passe à Liberty City ne sort pas de Liberty City... sauf si vos amis mettent vos photos en ligne sur MyRoom dès le lendemain matin.

Si vous voulez passer une nuit mémorable, faites un tour à Honkers, Alderney. Les attouchements ont beau être gratuits dans

le métro, rien de tel qu'une jolie strip-teaseuse sur vos genoux après une dure journée de labeur.

Tout le monde sait bien que les filles fantasment sur vous en rentrant chez elles autant que vous pensez à elles une fois au lit. Et si la pauvre enfant baille à vous montrer ses amygdales, c'est juste qu'elle manque un peu de sommeil. Et le regard vide qu'elle pose sur vous pendant que vous lui racontez les aléas de votre vie professionnelle ? C'est de l'admiration, parce que vous êtes terriblement viril et impressionnant.

>> Tinderbox Avenue, entre Phalanx Road et Jullin Avenue, Tudor, Alderney

# Panoramic®

... tout autour de vous

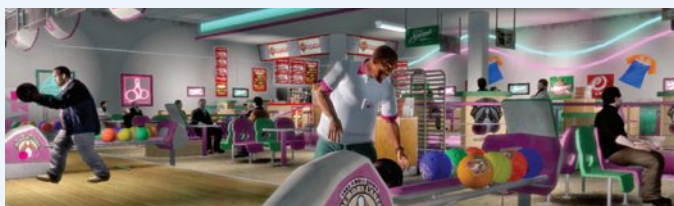


## A ne pas manquer non plus



Faites donc un tour au **Perestroïka** ! Ce cabaret russe très populaire vous fera voyager dans le temps et vous ramènera à l'époque où scier une femme en deux était encore considéré comme du spectacle.

>> Tulsa Street, entre Mohawk Avenue et Oneida Avenue, à Hove Beach, Broker



Les pistes du **Memory Lanes** vous attendent sur le bord de mer ! Faire du sport, oui, mais se bouger les fesses, non ! Et c'est précisément pour cette raison que les Américains adorent le bowling. Tentez un split 6-9 de ouf et rassurez-vous en vous disant bien que vous faites du sport.

>> Sur le bord de mer de Firefly Island, Broker



En dehors des comiques maniaco-dépressifs entre deux âges qui débitent des blagues racistes, le célèbre café-théâtre **Split Sides** accueille aussi des grands noms du spectacle.

>> Frankfort Avenue et Jade Street, Star Junction, Algonquin



APPELEZ LE ZIT-555-0100



ON S'OCCUPE DE TROUVER VOTRE CHANSON !



## Meilleur burger Superstar Café

*Du fast-food minable au restaurant branché, vous trouverez toujours dans Liberty City une cuisine à votre goût. Vous pouvez dépenser 100 dollars pour voir des top-models saturées de coke picorer une salade ou 10 dollars pour voir un pauvre abruti qui s'est fait virer de sa fac en train de s'essuyer le nez avec votre hamburger. Le plus dur, ce sera de choisir !*



Le **Superstar Café** est une formule de bar-restaurant ultra-populaire qui mélange l'amour des Britanniques pour la nourriture infecte et celui des Américains pour le merchandising. Ajoutez au menu une pincée de jazz progressivo-incompréhensible et une bonne louche de serveurs slaves imperméables à la langue et aux zygomatiques perpétuellement en panne, et vous vous retrouvez avec une véritable expérience culinaire en plein coeur d'Algonquin. On aurait tendance à

croire que n'importe qui peut réussir un burger à l'américaine, vu qu'il s'agit juste d'un bout de bœuf tassé, assaisonné et frit, alors on se demande bien comment ils peuvent vous faire payer ça 24 \$... Au Superstar Café, le prix ne reflète en rien la qualité des produits : mon burger était moucheté de bleu, un peu comme la viande avariée qu'on ne voudrait pas voir revenir dans l'assiette des clients lambdas. Sympa.

>> Bismark Street, entre Ruby Street et Quartz Street, Lancaster, Algonquin



**SUPERMARKET**  
TOUJOURS LA POUR VOUS

## Pour la plèbe



Faites plaisir à madame en lui payant une saucisse et un kebab au **69th Street Diner**. La tarte servie ici pourrait réchauffer le cœur de n'importe qui. Faites-y une halte pour un repas traditionnel en vous demandant pourquoi ce restaurant est sur Bart Street.

>> Bart Street et Mohawk Avenue, Hove Beach, Broker



Le restaurant **Drusilla** se propose de vous faire découvrir la vie à l'italienne. Cet établissement en maintient d'ailleurs les plus grandes traditions, évitez donc les blagues foireuses sur la mafia.

>> Denver Avenue, entre Emerald Street et Feldspar Street, Little Italy, Algonquin



## Meilleur café Homebrew Café

*Le meilleur moyen de régler vos problèmes, c'est de boire pour les oublier et ce ne sont pas les bars qui manquent dans Liberty City, que ce soit pour un remontant rapide ou un repas liquide. Un grand nombre d'entre eux proposent des jeux de fléchettes ou des billards et ils appliquent tous la devise « boire jusqu'à ce que la fille devienne joie ». Faites-vous des amis, rencontrez des filles et bastonnez-vous un peu avec les gens du coin.*



C'est à un coin de rue bien tranquille de Broker que veille le **Homebrew Café**, un petit bar de quartier aux saveurs toutes jamaïcaines (sans parler de l'odeur). Puisqu'on vous dit qu'il y a de la chèvre au menu ! Evitez de demander d'où vient la bière, sauf si vous voulez vraiment que tout le monde sache que vous n'avez rien à faire ici. C'est là que viennent traîner les autochtones, et vous n'avez pas votre mot à dire. N'essayez même pas de donner votre avis sur la musique ou de vous plaindre du

nuage de fumée qui flotte constamment au-dessus de la table de billard. Ici, l'interdiction de fumer est prise très au sérieux... presque autant que la police locale. C'est dans ce genre de bar qu'on a le plus facilement tendance à ne pas voir le temps filer... Quelques inspirations légères pour vous aérer les poumons, deux ou trois verres de Ragga Rum, et pouf ! Il fait déjà jour et vous pouvez retourner travailler.

>> Tutelo Avenue, Beechwood City, Broker





## Santé !



**Lucky Winkles** mérite bien une petite visite, et pas seulement pour les vieilles filles un peu faciles qui s'agrippent pour ne pas tomber de leur chaise. Il s'agit là d'un bouge classique de Purgatory qui fleure bon le sang caillé, la sueur et l'urine d'ouvriers raides bourrés depuis plus d'un siècle. Une «perle rare» et un «secret de quartier» qui a sa place dans tous les bons guides.

>> Galveston Avenue et Hell Gate, Purgatory, Algonquin



Picolez et levez le coude dans ce bar typiquement irlandais où tous ceux qui peuvent encore marcher droit ont le droit de jouer aux fléchettes. Si vous pensez pouvoir tenir, mettez le cap sur le **Steinway Beer Garden**.

>> Yorktown Avenue et Morris Street, Steinway, Dukes



N'essayez pas de commander du caviar dans ce repaire russe de Hove Beach, vous risqueriez de finir avec un sourire permanent en travers du visage. Au **Comrades Bar**, l'anonymat est garanti.

>> Sur Mohawk Avenue, entre Bart Street et Crockett Street, Hove Beach, Broker

# L'amour, toujours



Le monde qui nous entoure est cruel ! J'ai eu beau tenter toutes mes stratégies habituelles, comme m'approcher l'air de rien et dire tranquillement « Salut, moi c'est Tony Mountebank, rédacteur en chef d'On Liberty... », mais étrangement, rien n'a eu l'air de marcher. C'est en flânant sur Internet que j'ai remarqué une bannière pour un site de rencontre répondant au doux nom de love-meet.net.

Bien décidé à en apprendre plus sur la pauvre vie des gens du peuple, je me suis créé un profil. Bien entendu, j'ai utilisé un pseudonyme ; ça n'aurait pas été honnête d'utiliser ma célébrité. Je me suis choisi une vie presque banale, de celles qu'on retrouve régulièrement sur ce genre de sites : un salaire de ministre pour un job de rêve que j'adore et qui me laisse travailler depuis ma plage privée ou mon yacht, un physique de dieu grec à faire pleurer les minettes, et un

véritable profil de héros à l'américaine avec un sens de l'humour remarquable.

Il va sans dire qu'il a suffi de quelques secondes pour que je commence à crouler sous les réponses, et il a fallu y aller à la serpette pour séparer le bon grain de l'ivraie. J'ai jeté mon dévolu sur une jolie fille à l'air riche des beaux quartiers, et je lui ai proposé de me retrouver dans un petit bar à deux pas de chez moi. Hors de question de payer un taxi pour rentrer à la maison alors que je n'avais aucune intention de la revoir. Bref, tout ça pour dire qu'elle a eu le toupet de critiquer mon physique, qui soit disant n'aurait rien à voir avec celui d'un dieu grec. Déjà, je n'ai jamais précisé quel dieu grec, et en plus, si elle a 22 ans, je veux bien manger mon chapeau. Je lui en donnerais facilement 28, et ça, c'est l'âge du plus jeune de mes frères, donc je ne vois pas l'intérêt.

MATURE +  
*Discreet*  
CALLGIRLS

APPELEZ MAINTENANT POUR EVITER  
TOUTE DECEPTION !

555-CALLG1RLS

ATTENTION : CETTE SILHOUETTE NE  
REPRESENTE PAS FORCEMENT LA CALLGIRL  
QUI S'OCCUPERA DE VOUS

PHYLLIS



# LOVE meet



Trouvez le grand amour...

## Site de rencontre du mois Love-Meet.net

Avec le rythme de vie effréné que nous impose notre époque, il devient difficile de rencontrer de nouvelles personnes. Sans compter les sociopathes qui rôdent. Alors forcément, c'est bien plus simple de sauter dans le lit d'un parfait inconnu approché sur un site de rencontre, puisqu'il a dû au préalable, tout comme vous, remplir une fiche d'informations détaillée ! C'est un très bon moyen d'éviter les tordus. Allez, dépassez votre honte ! De toute façon, personne ne cherche quelque chose de sérieux. Regardez un peu les célibataires qui vous attendent...

### Mysteriousdarkness2

**AGE :** 32

**LIEU :** une crypte

**JOB :** spécialiste informatique

**SEXE :** homme



**MOI :** je suis un vampire, un vrai, pas comme dans les bouquins et les films débiles, alors si on s'entend bien, je pourrais bien vous offrir la vie éternelle.

**AIME :** la poésie et la torture.

**DETESTE :** sentir des fibres artificielles contre ma peau.

### Richstud143

**AGE :** 24

**LIEU :** Algonquin

**JOB :** vendeur de produits dérivés

**SEXE :** homme



**MOI :** je vends des produits dérivés au Bawsaq et je ne quitte jamais mon bureau.

**AIME :** vendre des produits dérivés, la bière et les filles.

**DETESTE :** m'éloigner du bureau.

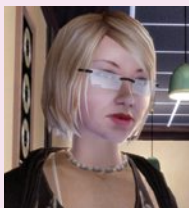
### Lookingforlove

**AGE :** 31

**LIEU :** Algonquin

**JOB :** travailleuse sociale dans la psychiatrie

**SEXE :** femme



**MOI :** je suis attentionnée, affectueuse, légèrement névrosée, et j'ai quelques tocs.

**AIME :** les câlins, les médicaments, et les hommes agressivement puissants.

**DETESTE :** la méchanceté et devoir vérifier mon four 30 fois avant de sortir de chez moi.

## Gadgets du mois

Tout le monde aime se faire passer pour quelqu'un d'important, et pour ça, il ne faut jamais hésiter à investir dans des gadgets dernier cri. Seulement, ces petites choses coûtent souvent les yeux de la tête. Heureusement qu'en écrivant ce genre d'article, les fabricants se ruent pour vous faire découvrir leurs dernières inventions, que vous négligez bien entendu par la suite de leur renvoyer !



### Téléphone portable Whiz 8300

Lancé en 2008 et doté d'une batterie à la durée de vie illimitée, la quasi totalité des habitants possède désormais un téléphone portable Whiz 8300. Comme taux de pénétration, difficile de faire mieux !

Poids : 84 grammes

Batterie : conversation – illimitée // veille – 228 heures max

Affichage : LCD

### ZiT

Combien de fois avez-vous repéré à la radio une chanson mortelle sans jamais en entendre le titre ou le nom de l'interprète ? Généralement, c'est parce que le DJ est une fois de plus occupé à raconter sa vie, à moins qu'un coup de feu ne vous ait fait siffler les oreilles juste à ce moment-là. Mais tout ça appartient au passé, désormais ! Il vous suffit de sélectionner ZiT sur votre portable, et vous saurez immédiatement ce que vous êtes en train d'écouter. Eh oui, rien de plus simple !



### Infernus

C'est bien connu, les hommes qui choisissent de conduire une voiture de sport flamboyante essaient désespérément de compenser certaines lacunes. Mais quand on parle de moteurs, on a beau dire, la taille ne compte pas pour du beurre, c'est ce qui fait de l'Infernus un véritable aimant à femmes ! Cachez-vous derrière vos verres fumés, arpentez les rues, et laissez le charme agir sur les poules spécialisées dans la minijupe rose bonbon et l'oubli caractéristique de sous-vêtements. La classe.



**99¢**  
**MEGA ULTRA  
BURGER 6 lb**

Mais qu'est-ce que tu nous fais, Amérique ? D'où te vient cette obsession soudaine pour la santé ? Nous ne dépensons pas des millions de dollars à cibler les enfants dans nos publicités pour que vous leur remplissiez la tête d'idées de gauchistes et l'estomac de légumes bio hors de prix. Le revenu intérieur brut combiné des pays du tiers monde risque de bientôt dépasser nos bénéfices mensuels ! L'économie américaine sera bientôt dans un état bien pire que votre intestin grêle après une semaine de NS Sluggers au petit-déjeuner.

**LES VRAIS PATRIOTES MANGENT AU BURGER SHOT.**



**Burger Shot®**

## Rockstar North

Producteur  
Leslie Benzies  
Directeur artistique  
Aaron Garbut

Directeurs techniques  
Adam Fowler  
Alexander Roger  
Obbe Vermeij

Producteur associé  
Imran Sarwar  
Producteur assistant  
William Mills

Écrit par  
Dan Houser &  
Rupert Humphries

Concepteurs personnages  
Michael Kane  
Alan Nolan

Alisdair Wood  
Chris Brincat  
Gordon Brown

Toks Solarin  
Fin McGeechie  
Direction technique

personnages  
Rick Stirling  
Erik Brear

Stewart Wright  
Stephen Loveridge  
Concepteur

Ian McQue  
Animateurs cinématique  
Mondo Ghulam

Dermot Baile  
Felipe Busquets  
Peter Saunur

Tina Nischan  
CJ Markham  
Duncan Shields

Rob Elsworth  
Eclairage cinématique  
Paul MacPherson

Animateurs in-game  
Gus Braid  
Mike Jones

Darren Hasan-Ali  
Abraham Ahmed  
John Kim

Concepteurs cartes  
Broker, Bohan, Dukes  
Nik Taylor

Alastair McLauchlan  
Christopher Marshall  
Craig Kerr

Gavin Greaves  
James Allan  
Marco Hallett

Oliver Gainford  
Steven Mulholland  
Stuart Macdonald

Tim Gilbert  
Concepteurs carte  
Algonquin

Wayland Standing  
Dave Brownsea  
David Cooper

Duncan Matthews  
Elaine MacSherry  
Mark Wright

Ming Kei Cheung  
Neil Sylvester  
Simon Little

Tim Flowers  
Concepteurs carte Alderney  
Adam Cochrane

Andrew Soosay  
Andrew Sharratt  
Eros Tang

Gary McAdam  
Iain McNaughton  
Scott Wilson

Concepteurs intérieurs  
Michael Pirso  
Andy Hay

Alan Burns  
Alexander Pons  
Garden-Jones

Garry Mackenzie  
Karyn McHale  
Leigh Donoghue

Stuart Scott  
Tze Lim

Concepteurs accessoires  
CJ Dick  
Brandon McDonald

Eoin Callan  
Gillian Bertram  
Concepteurs véhicules

Jolyon Orme  
Alan Duncan  
Laurence Knight

Michael Bush  
Richard Kinsley  
Effets spéciaux

Malcolm Shortt  
Concepteurs graphismes  
Stuart Petri

Steven Walsh  
Euan Duncan  
Jill Menzies

Artistes supplémentaires  
Ian J Bowden  
Chris Smart

Chris Allison  
Eric Dawe  
Gunnar Droege

Mark McHale  
Mark Edwards  
Neal Corbett

Sy Lee  
Tyrone Bramley  
Concepteurs niveaux

Craig Fildis  
Keith McLeman  
Simon Lashley

Alwyn Roberts  
Andy Duthie  
Barry Clark

Brenda Carey  
Chris McMahon  
Dave Bruce

David Beddoes  
David Watson  
James Arthur

Jim McMahon  
John Haine  
Kevin Wong

Lawrence Kerr  
Neil Ferguson  
Neil Meikle

Paul Green  
Robert Bray  
Ross Wallace

Ryan Baker  
Steve Taylor  
Thomas French

Concepteurs multijoueur  
Chris Rothwell  
Eugene Kuczeropa

Martin Connor  
Producteur musiques  
Craig Corner

Responsables audio  
Matthew Smith  
Allan Walker

Concepteurs audio  
Will Morton  
Jon McAvish

George Williamson  
Programmeurs audio  
Alastair MacGregor

Colin Entwistle  
Outils audio  
Erika Birse

Programmeurs graphisme  
Ray Tran  
John Whyte

Alex Harjady  
Andrzej Madajczyk  
Mark Nicholson

Programmeurs IA/  
physique/animation  
Phil Hooker

Adam Croston  
Chris Swinhee  
Jack Potter

James Broad  
Jonathan Ashcroft  
Michael Garry

Programmeurs jeu  
Mike Diskett  
Alexander Iles

Derek Payne

Derek Ward  
Graeme Williamson  
Matt Sheppard

Miguel Freitas  
Programmeurs réseau  
Daniel Yelland

John Gurney  
Kevin Saca  
Programmeur principal

multiforme  
Klaas Schilstra  
Programmeurs outils

Greg Smith  
David Muir  
Luke Openshaw

Outils C.Q.  
Alex Carter  
Marc Guerin

James Whitcroft  
Equipe technologie RAGE  
Créateur logiciel

David Etherton  
Directeur technique  
Eugene Foss

Directeur de la technologie  
Derek Tarvin  
Programmeurs graphisme

Chris Perry  
Raymond Kerr  
Thomas Johnstone

Wolfgang Engel  
Programmeurs physique  
Justin Link

Michael Ewert  
Nathan Carlin  
Programmeur animation

James Miller  
Programmeur système  
Russ Schaaf

Programmeur réseau  
Robert Trickey  
Programmeurs outils

Adam Dickinson  
Adam Lupinacci  
Todd LeMoine

Concepteur  
Kirk Boornazian  
Producteur associé

Michael Alan Erickson  
un grand merci à  
Erwin Courmans

Kevin Rose  
Samuel Buss  
Assistants développement

Production  
Christina Harvey  
Vicki Eaton

Art  
Louis Dinan  
Michelle Obayda

Animation  
Anita Norfolk  
Dialogue

Caroline Hurley  
Responsable C.Q.  
Craig Arbutnot

Analystes principaux test  
Neil Corbett  
David Murdoch

Brian Kelly  
Will Riggett  
Charlie Kinloch

Kevin Hobson  
Bobby Wright  
Ben Barclay

Steve McGagh  
Coordinateurs versions  
Neil Walker

Ross McKinstry  
Test  
Amit Chandarana

Andrew Auckland  
Andrew Bailey-Smith  
Andrew Scotland

Andy Wilson  
Ayden Saffari

Barry McCafferty  
Ben Greenall  
Cara Ellison

Chris Costello  
Chris McCallum  
Chris Thompson

Christopher Speirs  
Claran Martin  
Colin Howard

Craig Ballantyne  
Daniel Cleeton  
David Mackay

David N. Anderson  
Dom Maguire  
Doug Ban

Fabio Marzo  
Fraser Morgan  
Graeme Hutton

Graham McRobbie  
Gregor Fletcher  
Helen Bywater

Iain Brown  
Iain Smith  
James McKeown

Jamie Trimmer  
Jason Martin  
John Archibald

John McNally  
John Pettie  
Kathryn Boddy

Katie Macduff  
Leo Walsh  
Lindsay Robertson

Luke Fisher  
Mags Donaldson  
Mark Beagan

Martin van Waveren  
Michael Black  
Michael Jackson

Michael MacMillan  
Mike Wilson  
Mikey Skilling

Neil McPhillips  
Neil Roger  
Oliver Elliott

Patrick Roche  
Paul Kowal  
Paul McHenry

Peter Brittain  
Phil Holden  
Philip Ho

Rebecca Wilson  
Roisin Proven  
Rory Jepson

Rowan Cockcroft  
Sarah Crawford  
Scott Butchard

Steev Douglas  
Surian Soosay  
Tarek Hannad

Thomas Philips  
Test Focus  
Adam Lockett

Alan Hayes  
Alan McKay  
Alan Mui

Alex Rattray  
Alexander Armitage  
Alan Sinclair

Andrew Kent  
Andrew Savage  
Andrew Stepien

Andrew Swainson  
Anna Dinse  
Antony Rinaldi

Becky Fursdon  
Ben Guerin  
Bradley Law

Calum Wallace  
Chris Hall  
Chris Hughes

Chris Kirby  
Chris Lacobbe  
Chris Marshall

Chris Whigham  
Colin Gill  
Colin McCafferty

Colin McMillan  
Daniel Hesford  
David Steel

Duncan Wallace  
Doug Shearer  
Duncan Mcrae

Eoin Martin  
Fionn Wright  
Gav Inglis

Gillail Ali

Glenn Garrick  
Gregory Danielian  
Iain Berakis

Iain Stewart  
Iain MacLennan  
Ian Malone

Jackie Kwan  
Jakub Nowicki  
James Emslie

Jamie Glasheen  
Jamie Ruthven  
Jamie Walker

Jay Adams  
John McGovern  
John McKay

John Pettie  
Kenneth Benzie  
Kieron Forbes

Leaf Whitmarsh  
Lee Dobbie  
Lewis Stewart

Lorcan Martin  
Luke Dickin  
Marc Farinmond

Mark Evans  
Matthew Wilson  
Michael Stewart

Mike Altchison  
Neil Hartop  
Pasha Korniyenko

Paul Taylor  
Peter Henry  
Phil Murdock

Richard Arbutnot  
Rowan Cockcroft  
Roy Isserlis

Sam Droop  
Scott McCafferty  
Simon Elder

Stephen McMullen  
Stephen Small  
Susan Brydone

Stuart Gilmarlin  
Sy Craig  
Thomas Marr

Thomas Skelton  
Tim Douglas  
Toby Jackson

Tom Adam  
Will Kirton  
Directeur studio

Andrew Semple  
Responsable bureau  
Kim Gurney

Réceptionniste  
Rebecca Johnson  
Administrateur comptes

Nasreen Watson  
Informatique  
Lorraine Stark

Christine Chalmers  
Ross Mowbray  
Harry Murphy

Paul Sharkey  
Merci à :

Equipe assistance  
ingénierie Xbox  
Bruce Dawson

Matt Lee  
Ian Lewis  
Zsolt Mathe

Scott Selfon  
Brendan Vanous  
Dan Black

Natural Motion  
Kevin Allington  
Christoph Birkhold

Harry Denholm  
Tom Lowe  
Mark Matthews

Kim McKelvey  
Un grand merci à  
Tom Wilson

Vincent Gibson  
Ali Grant  
Paul Wilkins et

tout le monde chez  
Dastek  
Dougie Knox et

tout le monde chez YPE  
Kay Payne  
Karina Baldorf



## Rockstar NYC

Producteur exécutif  
Sam Houser  
Vice-président créatif  
Dan Houser  
Directeur artistique  
Alex Horton  
Directeur visualisation  
Steven Olds  
Vice-président développement produit  
Jerónimo Barrera  
Vice-président C.Q.  
Jeff Rosa  
Producteur associé  
Josh Needleman  
Analyste principal senior  
Lance Williams  
Responsable principal projet  
Adam Tetzlaff  
Christopher Plummer  
Sean Flaherty  
James Dima  
Equipe de test  
Adam Tetzlaff  
Christopher Plummer  
Bryan Rodriguez  
Chris Choi  
Christopher Mansfield  
Christopher Plummer  
Curtis Reyes  
Devin Smith  
Gene Overton  
Helen Andriacchi  
Jameel Vega  
Jay Capozello  
Jeremiah Casey  
Marc Rodriguez

Matt Capozello  
Matthew Forman  
Michael Piccolo  
Mike Hong  
Mike Nathan  
Peter Woloszyn  
Phil Castanheira  
Rich Huie  
Tamara Carrion  
Responsable technique  
Ethan Abeles  
Analyste technique  
Jared P. Raia  
Directeur développement  
business  
Sean Macaluso  
Supervision bande-son  
Ivan Pavlovich  
Andi Hanley  
Equipe de production  
Rod Edge  
Lazlow  
Eli Weissman  
Francesca Clemens  
Anthony Litton  
John Zurell  
Kerry Shaw  
Caleb Oglesby  
Peter Adler  
Jaesun Celebre  
Phil Pol  
Jon Young  
William Devizia  
Adrien DeTray  
Shawn Allen  
Clark Harris  
Charles Burrell  
Graphismes et  
mouvements  
Maryam Parwana

Recherches  
Jeffrey Johnson  
Sanford Santacrose  
Ayana Osada  
Vincent Parker  
Marisa Palumbo  
Equipe d'édition Rockstar  
Adam Tedman  
Alden Ng  
Alessandra Morra  
Alex Moule-Berteaux  
Alison Brash  
Andrea Stapleton  
Andrew Gross  
Andrew Kleszczewski  
Angus Wong  
Ben Jennings  
Ben Sutcliffe  
Bill Woods  
Brand Inman  
Bruce Dugan  
Bryan Wall  
Cassandra Nyugen  
Cesar Hernandez  
Chris Madgwick  
Chris Petersen  
Christopher Fiumano  
CJ Gibson  
Daniel Einzig  
Darlan Montarsi  
David Manley  
David Santana  
Fiona Mitchell  
Gauri Khindaria  
Greg Lau  
Greg Weller  
Hamish Brown  
Heloise Williams  
Hugh Michaels  
Jack Rosa  
James Crocker  
Jean Paul Moncada

Jeff Mayer  
Jennifer Kolbe  
Jerry Chen  
Job Stauffer  
Jordan Chew  
Josh Mirman  
Josh Moskowitz  
Jürgen Mol  
Justin Hills  
Kath Horton  
Keiricia Bean  
Laura Battistuzzi  
Lucien King  
Lyonel Tollemache  
Mark Adamson  
Marz Yamaguchi  
Matt Smith  
Michael Carnevale  
Michael Elkind  
Mike Torok  
Nathan Stewart  
Neil Stephen  
Nicholas Patterson  
Nick Giovannetti  
Nick Van Amburg  
Nijiko Walker  
Paul Martin  
Paul Nicholls  
Paul Yeates  
Pete Shima  
Peter Field  
Philip Doust  
PJ Sim  
Ray Smiling  
Richard Barnes  
Richard Cole  
Rita Liberator  
Robert Gross  
Rodney Walker  
Rowan Hajaj

Scott Wells  
Sean Hollenbach  
Sean Mackenzie  
Siobhan Boes  
Stanton Sarjeant  
Steve Hahnel  
Steven Knezovich  
Tanya Holland  
TJ Usher  
Couverteur  
Stephen Bliss  
Anthony Macbain  
Equipe d'édition européenne  
Anthony Dodd  
Catrina Findlay  
Cristiana Colombo  
Dave Malcolm  
David Gomez  
Diego Tobon  
Emmanuel Trambais  
Federico Clonfero  
Giorgia Menghesso  
Jochen Färber  
Jochen Till  
John Gordon  
Leigh Harris  
Maikel Van Dijk  
Martin Alway  
Mathias Breton  
Michael Zigon  
Monica Puricelli  
Nguyen Doan  
Nisha Verma  
Orino Bos  
Paris Vidalis  
Paul Hooper  
Raquel Garcia  
Seçkin Özdündar  
Silvia Cabrera  
Simon Ramsey

## Rockstar Toronto

Président du studio  
Kevin Hoare  
Producteur  
Rob Nelson  
Directeurs techniques  
Frank Kozuh  
Oscar Valer  
Conception  
John MacPherson  
Dan Van Zant  
Jonathan Hodge  
Programmation  
Matthew Puthiampadavil

Nick Snell  
Stephen Orr  
Karm Henraj  
Geoff Herbychuk  
Frank Chen  
Grant Kim  
Terry Litrenta  
Daniel Steger  
David Yang  
Sotmaristes Gameplay  
Matt West  
Colin Orr  
Reginald Woods  
Scott Penman

Conception niveaux  
Paul MacPherson  
Daniel Ebanks  
Luke Sheldwell  
Chris Babic  
Denny Borges  
Jasmine Wong  
Kelly Grimes  
Yun Kyung Suh  
Conception personnalités  
Denis Cawson  
Pete Armstrong  
Raymond Dela Cruz  
Gary Yeung

Animateurs  
Abraham Ahmed  
Benjamin Chue  
David Sagui  
John Kim  
Rob Elsworth  
Audio  
Steve "Knuckles"  
Donohoe  
Responsable C.Q.  
Arthur Chiang  
Equipe de test  
Chris Conway  
Matthew Schembri

Nick Shier  
Nick Leung  
Responsable assistance  
production  
Norm "Tubbs" Brown  
Responsable informatique  
Matthew Frewelling  
Support technique  
Matt Kazan  
Support  
Alan Tighe  
Lisa Olsen

## Rockstar Lincoln

Responsable du studio  
Mark Lloyd  
Adjoint responsable C.Q.  
Tim Bates  
Superviseurs C.Q. senior  
Charlie Kinloch  
Kevin Hobson  
Superviseurs C.Q.  
Andy Mason  
Kit Brown  
Lee Johnson  
Matthew Hewitt  
Phil Alexander  
Testeurs principaux senior  
Eddie Gibson  
Jonathan Ealam  
Mike Emery  
Philip Deane  
Rob Dunkin

Steve Bell  
Steve McGagh  
Testeurs principaux  
André Mountain  
Dan Goddard  
Dave Lawrence  
Jon Gittus  
Jonathan Stones  
Mike Bennett  
Peter Broughton  
Will Riggott  
Testeurs C.Q.  
Andrew Heathershaw  
Benjamin Holgate  
Carl Young  
Christopher Hyde  
Craig Reeve  
Dave Fahy  
David Evans  
David Sheppard

Gemma Harris  
Gemma James  
George Richards  
Ian McCarthy  
James McDonnell  
Jase Trindall  
James Cree  
Joby Luckett  
Lindsay Bennett  
Marcus Pratt  
Matt Lunnion  
Matt Rowley  
Mike Blackburn  
Mike Griffiths  
Nathan Buchanan  
Nicholas Sell  
Nick Dablin  
Pete Duke  
Rachael Walker  
Richard Hole  
Richard Kealey

Ross Field  
Scott Hutchins  
Sergio Russo  
Simon Walton  
Tat Kong Leong  
Tim Leigh  
Superviseur Localisation  
Chris Welsh  
Testeurs Localisation  
senior  
Brogan Zappe  
Dominic Garcia  
Francis-Xavier Fouchet  
Gabriel Bienzobas  
Naomi Long  
Paolo Cecocotti  
Testeurs Localisation  
Benjamin Giaeone  
Bobby Simpson  
Christopher Bengner

David Hoyte Iglesias  
Dennis Reinmüller  
Domhnall Campbell  
Gianpiero Ferraro  
James Perez Rosales  
Luigi Galindo Muñoz  
Luca Castiglioni  
Martin Schwitzer  
Michael Aigner  
Michele Kriebel  
Ruben J. Schwebe  
Serge Boguslavski  
Tomas-David Sallares  
Michele Kriebel  
Tomas-David Sallares  
Superviseur IT  
Nick McVey

## Rockstar New England

Brian Jennings  
Christopher Rakowski  
Cameron Cogan

Deryck Morales  
Eric Anderson  
Gary Conti

Hughes St. Pierre  
Jarred Vaughan  
Josh Landry

Mike Fox  
Nicholas Howe  
Rusty Rountree

Scott Cameron  
Stephen LaValley  
Shawn Shoemaker

## Scènes cinématiques et dialogue

Scènes cinématiques et dialogues de Jeff écrits par  
Dan Houser et Rupert Humphries

Mixage et supervision sonore  
Nicholas Montgomery

Direction technique  
Alex Horton et Mondo Ghulam

Capture de mouvement et dialogue dirigés par  
Rod Edge

### Avec

Niko Bellic  
Roman Bellic  
Bruce Kibbutz  
Dimitri Rascalov  
Mrs. McReary  
Francis McReary  
Greg McReary  
Packie McReary  
Kate McReary  
Little Jacob  
Real Badman  
Elizabeta Torres  
Jimmy Pogorini  
Ray Boccio  
Phil Bell  
United Liberty Paper  
Angie Pogorini  
Mallorie Bardas  
Anthony Corrado  
Vlad Glebov  
Dario Brevic  
Manny Escuela  
Bernie Crane  
Jay Hamilton  
Gordon Sargent  
Playboy X  
Derrick McReary  
Mikhail Faudin  
Ilyana Faustina  
Michelle/Karen  
Ashley Butler  
Mel  
Taeur  
Johnny Klebitz  
Dwayne Foe  
Eddie Low  
Marlie Allen  
Jon Gravelli  
Mitch le Kic  
Micanizor / Acolyte  
Michael Keane  
Prêtre  
Dardan Petrela  
Charlie  
Clarence Little  
Gracie Anciolotti  
Puthos  
Sara  
Jeff le couc  
Brian Meich  
Charles Glover  
Ivan Bytchikov  
Bledar Morina  
Raj Bulgarin  
Hossain Ramzy  
Albanais  
Alexandra "Alex" Chilton  
Carmen Ortiz  
Kiki Jenkins  
Isaac Roth  
Luz Fernando Lopez  
Mori Green  
Féféfé défoncé  
Copine de Bruce  
Dave le miam  
Mickey le barman  
Fonctionnaire au bar  
Sergei  
Andrei  
Prostituteuse  
Josh Kaplan  
Eugene Respear  
Joe "Tuna" Dilao  
Luca Silvestri  
Anna Faustina  
Kenny Petrovic  
Aiden O'Malley  
Tom Goldberg  
Jim Fitzgerald  
Maitre d'  
Jeff le fic  
Gorge  
Yuppie  
Bobby Jefferson

Michael Hollick  
Jason Zumwalt  
Timothy Adams  
Motti Margolin  
Doris Belack  
Thomas Lyons  
PJ Sosko  
Ryan Johnston  
Mary Catherine Donnelly  
Coolie Ramx  
Seeborn  
Charlie Parker  
Tony Patellis  
Joe Barbara  
Frank Bonsangue  
William James  
Sharon Angela  
Elena Harvey Hurst  
Bobby Funaro  
Masha Kuznetsov  
Michael Medeiros  
Berto Colon  
Timothy J. Alex  
Daniel G. O'Brien  
David Conley  
Postell Pringle  
George Feaster  
Karl Roden  
Marcy Maguigan  
Rebecca Henderson  
Traci Godfrey  
Larry Fleishman  
Jack Krawczyk  
Scott Hill  
Devlin Richards  
Victor Verhaeghe  
Reyna de Courcy  
Madison Arnold  
Christopher Jobin  
John Walker  
Pete O'Connor  
Thomas Watts  
Peter Linari  
James Yaegashi  
Jerry Cluquot  
Rebecca Benhayon  
David Shaw  
Deborah Yates  
Harry Chase  
Justin Reinsilber  
Ja Tovia Gary  
Lew Gorn  
Gregory Korostishevsky  
Vital Baganov  
Sean Krishnan  
Buran Rugova  
Samantha Soule  
Eian Luz Rivera  
Kim Howard  
Mold Rosenfeld  
Mario D'Leon  
Ed Rubee  
Nick Montgomery  
Kerry Shaw  
Martin Herring  
Marc Fine  
John Brady  
Jeff Norris  
Sander Telsey  
Amy Razwong  
Jim Norton  
Michael Bowser  
Marc Fine  
Robert Kelly  
Krystyna Jakubski  
Kristall Pruitt  
Jarath Conroy  
Jonathan Hanst  
Dennis Predovic  
Tony Cucci  
Jay Capozzello  
Greg Johnson  
Peter Adler  
Tom Tammi

## Capture de mouvement

Niko Bellic interprété par  
Michael Hollick, Sam Glen, Bas Rutten, Amir Perrets, Mario D'Leon

Autres personnages interprétés par  
Adam Sietz, Aleks Shalhin, Amir Darvish, Angus Hepburn, Berto Colon, Bruce McCarty, Charles Loflin, Charles Parker, Chazz Menendez, Chris Chalk, Chris Jobin, Coolie Ramx, Curtiss Cook, Curt Karbalis, Daniel G. O'Brien, Daniel Hall, Darren Dulmetz, David Anzueto, David Shaw, Deborah Yates, Doris Belack, Ed Rubee, Elena Harvey Hurst, Faina Vitebsky, Frank Bonsangue, George Feaster, Grace Kelsey, Igor Zhivotovsky, Ivy Rissler, Jaime L. Smith, James Yaegashi, Jane Bliss, Ja Tovia Gary, Jeff Norris, Jenn Morris, John Davidson, Jerry Cluquot, Joe Adams, Joe Barbara, John Zurellien, Johnny Walker, Justin Reinsilber, Kandiss Edmundson, Kelly Ebsary, Kerry Aissa, Kevin Breznan, Larry Fleishman, Lew Gorn, Linda Mahmood, Maine Anders, Marc Fine, Maria Compello, Mary Catherine Donnelly, Matt Ostroff, Matt Williams, Michael Hollick, Michael Medeiros, Mike Strachan, MODI, Motti Margolin, Nicholas Booth, Nicole Patullo, Noelle Lynch Pablo Schreiber, Peter Brown, Peter Kelly, Peter O'Connor, Postell Pringle, Rebecca Benhayon, Rebecca Henderson, Reyna de Courcy, Robert Funaro, Ryan Bucci, Ryan Johnston, Sam Cohen, Sam Coppola, Saul Stein, Scott Hill, Scott Johnson, Scott Siegel, Sean T. Krishnan, Seeborn, Sharon Angela, Simon Jutras, Sonia Cuchi, Stephanie Hepburn, Thomas Lyons, Thomas G. Wailes, Timothy Adams, Timothy J. Alex, Tony Patellis, Tracy Godfrey, Victor Verhaeghe, Village, Vital Baganov, Will Janowitz

Danseurs KR3TS avec Violeta Galagarza, Jesse Hernandez, Honey Rockwell, Vanessa Marie Necessaire, Anthony "Valentine" Norton

Mouvements enregistrés à Perspective Studios

Synchro labiale par Image Metrics

Studio de répétition Dance Manhattan

Son ambiance Iron Way Films

Armes Weapons Specialists Ltd.

Casting Telsey & Company, Donna Deseta Casting, Rob Kenner

## Les gens de Liberty City

Dialogues des piteons par

Michael Unsworth, Gregory Johnson, Sanford Santacrose, Vincent Parker, Marisa Palumbo, Ayana Osada, Rod Edge, Hugh Mannetti, John Zurellien, Caroline Hurley, Rupert Humphries, Nick Giovannetti, Anthony Litton, Rob Karol, Lazlow, Dan Houser

La foule de Liberty City

A.B. Lugo, Aaron Alexanderskis, Aaron Bleyaert, Adam Calman, Adam Croston, Adam Sietz, Adam Tetzloff, Adam W. Blom, Adrian Alfonso, Agim Coma, A.J. Allen, Aki Smith, Al Sapientza, Al Thompson, Albert S. Alejandro K. Brown, Alex Anthony, Alex Arroyo, Alex Cayenne, Alex Emanuel, Alex Isoslevich, Alex Karposky, Alex Krot, Alex Shalhin, Alexandra Venzura, Alexia Miller, Allison Varda, Alice Chuang, Alicia Vely, Alison Fraser, Alison Brash, Alexander Nedrick, Allison Grant, Almeria Campbell, Amol Tripathi, Alvino Johnson, Amy Sheam, Andi Hanley, Andrew Keltman, Andrea Stapleton, Andrea Kessler, Andrew Belkare, Andrew Tolos, Andrew Wong, Angel Ruiz, Angela Tsai, Angus Hepburn, Angus Wong, Animal Brown, Anjelica Martignette, Anthony Carvalho, Anthony "Setone" Selvaggi, Anthony "Top Dog" Gittens, Anthony Litton, Anthony Macbain, Anthony Mangano, Anthony J. Ribustello, Antoine "Eros" Shepard, April Alvarez, April Vette Thompson, Ariot Myrtal, Armando Anthony, Armando Riesco, Armando Toro, Ash Gupta, Ashley Albert, Ashley Alfaro, Ashley Maynahan, Audrey O'Doherty, Augie Culla, Ava Greene, Aviva Yael, Ayana Osada, Ayden Saffari, Baby Floyd, Baron Vaughn, Ben Casey, Ben James, Benjamin Pressman, Benny Kuchero, Benoit Webster, Benton Fencio, Bill Brissette, Billy Griffith, Bob Hiller, Bobby Lupton, Brad Lee Wind, Brandi Vergow, Brandon Laurino, Brenda Barlow, Brenda Cane, Brent Barlow, Brett Barsky, Brett Tepper, Brian "D.D." Miller, Brian Carney, Brian Harmande, Brian Knott, Brian Langman, Brian Nishii, Brian Speaker, Brian Vincent, Brian Tarantina, Bridget Hall, Bryan Rodriguez, Bryan Wall, Bryant Bontoro, Buffy Dastis, Buggy, Bujan Rugova, Burke Moses, Caitlin Greer, Cal Goodwine, Cal Rice, Camille Gaston, Cara Ellison, Carl Chery, Carlo D'Amore, Carl Cardenas, Caroline Hurley, Carolyn Weiss, Casey Walker Jr., Casper Martinez, Cassandra Nguyen, Catherine Zambri, Cesar de Leon, Charles Everett, Charles Loflin, Charles Pernell, Charles Wynn, Charles McWade, Chester Gregory, Cheveda Allen, Chris Chalk, Chris Cannon, Chris John, Chris Murray, Chris Sanchez, Chris Turner, Christine Chalmers, Christina Harvey, Christopher Chabot, Christopher Plummer, Christopher Macfield, Christopher Padula, Chung W. Ng, Clarice Meadows, Clem Cheung, Colin Weeks, Colleen Corbett, Craig Womack, Craig "Mums" Grant, Craig Alan Edwards, Craig Blair, Craig Klykken, Craig "Mustaine" Taylor, Curt Curtiss, Curt Firt, Curt Karbalis, Damien Young, Daniel Dubois, Danny Davis, Danny Ross, Danny Burstein, Dars Coleman, Dave Bruce, Dave Isaacs, Dave Edwards, David A. White, David F. Gandy, David J. Choi, David Lassiter, David Latzer, David Pittu, David Piwowarczyk, David Santana, Deborah Napier, Debbie Ulla, Deirdre Patton, Demetrios Kalkanis, Dennis Paladino, Dero Williams, Desnee Camacho, Devin Bennett, Von Pae, Devon Clarke, Diana G. Aguilera, Diana Jimenez, Diana Vell, Diana T. Santiago, Diana Dwyson, Dominik Tientlerthal, Dominik Chianese Jr., Dominik Shiba, Doni Aguilera, Doni Aguilera, Doug Parsons, Doug Battles, Drew Smith, Du Boogie, DuBoogie Gaymyn, E. Calvin Ahn, Edward O'Brien, Eddie Torres, Edward Riley III, Edward Spring, EJ Linehan, EJ Weissman, Elissa Dunlop, Elissa Jacobs, Emily Murphy, Emmitt George, Ian Grey, Eric Monacelli, Ernest George, Ethan Ables, Evan Seinfeld, Evelyn Boneta, Ezra Knight, Felix Solis, Francesca Clemens, Frank Floyd, Fritz Meier, Gabriel Martinez, Gal Bennington, Gabby Satyer, Gammey Singer, Garvin Whitfield II, Gary Yudman, Gaylord Rizzo, Gene Overton, Geoff Mansfield, Geoffrey Arrind, George Argire, George Elton, George Elton, George Elton, George Elton, Gilman Pensavella, Gius Pazzino, Giovanni Rakaj, Gloria Kim, Grace Garland, Graham Slick, Greg Brash, Greg Law, Greg Fleischer, Gregory Johnson, Gregory Konow, Gregg "Opie" Hughes, Gul Borchert, Hane Moon, Hanif Brookes, Happy Gamboa, Heather Hunter, Helen Ng, Helen Bywater, Henry Yuk, Hettienne Park, Hiram Chan, Hosi Simon, Ian V. Bachrach, Inese



Petrina, Iris Delgado, Ivo Velon, Jabari Gray, Jack Krawczyk, Jackson Ning, Jacob Cohen, John James, Jason Celebre, Jeffa Wilson, Jaime Smith, Jack Kurkjian, James Vega, James Lorenzo, James Monahan, James Yagashi, Jamie Perry, Jan Maxwell, Janos Gyenis, Jared Miller, Jared P. Raja, Jared Seavers, Jason Bergman, Jason Fuchs, Jason Goodman, Jason Wealey, Jay Czapowski, Jay Dunn, Jay Wright, Jayce Bartok, Jean Marie Whitley, Jeff Gurner, Jeff Mackin, Jack Rosa, Jeff Yorkes, Jenn Harris, Jenna Axelrod, Jennifer Close, Jennifer Naimo, Jennifer Newman, Jeremy Adora, Jeremy Bent, Jeremy Bojko, Jeremy Parise, Jesse Denes, Jesse Hayes, Jesse Lennet, Jesse Saland, Jesse Sanchez, Jesse Tendler, Jessica Rojas, Jesus Martinez, J.J. Starr, Jill Menzies, Jim Burke, Jim Santangelo, Joel Stauffer, Joe Lisi, Joerg Merz, Johnny Ramos, Joey Pavone, John Gersulak, John D'Agate, John DiBenedetto, John Greene, John J. Kwik, John Jakubak, John Palumbo, John Raphael, John Walker, John Vohn, John Zurellon, Jon Young, Jonathan Harst, Jonathan M. Haran, Jonathan Rodriguez, Jordan Montminy, Jorge Román, Joseph De Rocco, Joseph Tudisco, Josh Mirman, Josh Wilbur, Joshua Whiting, Joy Romano, Juan Azevedo, Juan Aller, Juan Carlos Esteves, Julian Vojt Dessau, Julie Alexandra, Justin Hills, Justin Roberts, JW Cortes, Kamila Zaytsevska, Kara Ferrante, Karen Sieber, Karli Fubara, Kath Horton, Kathleen Erkenbrack, Kathryn Boddy, Kelchia Bean, Keino-Paul Grossett Robinson, Keith Chandler, Keith Jamal Downing, Keith "Kaper" Patterson, Keith "Musicman" Morris, Keith Randolph Smith, Kelly Panagiotis, Kelly Spring, Kelvin Whit, Kenneth Lee, Kennel "History" Hinds, Kenji Jasper, Kenya Heyler, Kenneth Simmons, Kenyan Paris Lewis, Kerri Grant, Kerry Shaw, Kerry Stewart, Kevin Gear, Kevin Nicholson, Kevin "Big Ken" Schwesbel, Khan, Khalifa Odjidan, Khoi Long, Kim Gurney, Kim Sullivan, Kimberly Grant, Kimberly Owens, Kisa Laia, Koji Nonoyama, Kovasciar "Kovas" Myvette, Krystyna Jakubak, Kum Ho, Kuaku Driskell, Kyle L. Rivers, Kyra Lorraine Selman, Lance Milliron, Lance Williams, Lanie Ballard, Lanny Ballard, Larry Ballard, Laura D'Amico, Laura Heywood, Laura Schlachtmeyer, Lauren Brody-Stewart, Leila Colon, Lemon, Lenny, Levi, Lenny Podokshik, Les Mau, Linda Kucka, Lindsay Robertson, Li Brown, Loose Cannon, Lou Martini Jr., Lord Sas, Louise Leonardo, Lloyd Floyd, Lu, Yu, Luan Bosheth, Luke Fisher, Luis Lopez, Luke Creek, Lyonel Tollmache, Maduka Steady, Magdalena Duda, Mags Donaldson, Maharshi Joshi, Mahogany Browne, Maine Anders, Manish Dhyal, Man Liang, Marc Berneman, Marc Rodriguez, Marcus Burrows, Mark Anthony Dlewenny, Marko Strihic, Marge Redmond, Maria Barrera, Maria Gloria, Marisa Palumbo, Mark Alex Saunders, Mark J. Shavers, Mark Pomatich, Marta Stepowska, Mary Lee Palumbo, Maryam Parwana, Marz Yarnaguchi, Mateo Gomez, Matt Kassar, Matthew Lawler, Matthew P. McCarthy, Matt Munroe, Matt Walton, Matthew Pozik, Matty No Times, Max Ossé, Mayumi Kobayashi, MC Mel, Meg Hanks, Meg Malia, Melanie Brinkman, Melinda Wade, Melinda Haber, Micah Wilson, Michael Arkin, Michael Bower, Michael Cullen, Michael DeNola, Michael Goo, Michael Mosley, Michael Nathan, Michalina Gradzka-Skrzeczanska, Michelle Obozda, Michelle Orman, Michelle Steranko, Mike Allen, Mike Ferrante, Mike Hongo, Mike Massimino, Mike Nathan, Mike Swift, Mike Zegen, Mikey Skilling, Mikhail Sokolov, Millie Trilli, Milton James, Mister Fame, Mitch Greenberg, Mitchell Riggs, Moby Rydzek, Morgan Inman, Mr. Merlin, Mumsie Grant, Muldoon Pittipaul, N. Corrie Conway, Nancy Ena, Natasha Padilla, Natasha Rudenjak, Nathaniel Bryan, Nattacia Sale, Naven Saldanilla, Neil Lawrence, Nicholas Tamarin, Nicholas Montgomery, Nick Giovannetti, Nick Napolitano, Nick Van Amburg, Nik, Nicki, Nicki Shannon, Nicki Walker, Nina Sawinski, Nirvana Savoury, No Names, Noelle Lynch, Nor Davis, Norman Chiu, Oleg Dubson, Omar Scroggins, Oscar Riba, Oscar Tevez, Osvaldo E. Duran, Oswald Greene, Padraig Shaw, Paolo Heitz, Partera Saint-Montaigne, Pascal Beaubout, Patrick O'Reilly, Patrick Roch, MC Paul Barman, Paul Borghese, Paul Kim, Paul Sado, Pedro-Azot Zapata, Peter Adler, Peter Appel, Peter Michael Marino, Peter Rote, Peter vonBerg, Phil Poi, Philip "Gafanhi" Castanheira, Phoebe Strole, Floria, Pranas Behari, Que-Roze Wallace, Rafael Penalta, Ralph Byers, Ran Edna, Randy "Ransone" Felix, Randy Kruck, Raoul Breton, Ray Smiling, Raymond Ko, Rebecca Wilson, Reginald Wilber Jr., Remo Da Rapstar, Rich Johnson, Richard Brennan, Richard Cok, Richard Feng Zhu, Rob Karol, Robert Cross, Robert Kelly, Robert Levitt, Robert Liguori, Robert Valia, Rocky Sebastian, Rod Edge, Rodrigo Lopresti, Rory Hershkovitz, Roisl Perone, Roland Uruci, Tokar Roman, Ron Benington, Ron Foster, Ron Reeve, Rory Buckridge, Ross Wallace, Rotten Peppers, Ruben Camacho, Rujo, Ruby Campbell, Ruben Pacheco, Russ Greene, Sally Loeb, Sam Roberts, Sandia Ang, Sandy Lamas, Sang Sul Bai, Sasha Nesterov, Shendai Xian, Scott Cannizzaro, Scott Chan, Scott Pitak, Sean Flaherty, Sean Kenin, Sean Malcolm, Saetha Evans, Serge Tismen, Sha Stimuli, Shanika D. Brooks, Shaun Velasquez, Shawn Andrew, Sheetal Doshi, Simon Eapen, Skender, Sky Madryn, Sofia Kay, Sorab Wadia, Stacey Scott, Stacy Rachels, Stanley Bryzdek, Stanley Serjeant, Steliane Tekimchov, Stephanie Hepburn, Stephen Barber, Stephen Bliss, Storing B. Ely, Steve Carlesi, Steve Ross, Steven Apostolo, Steve Sterling, Steven Dombrowsky, Steven Huls, Steven I. Rivas, Stuart Thompson, Sujay Jhaveri, Sulivan Walker, Swava Seval, Tagana Vasyly, Tamica Fields, Taryn Klana Myers, Tessa Keimes, Theodore "Philpode" Hatwood, Thomas Vergow, Tia Dianne Hodge, Tim Champagne, Timal McKen, Timothy Edison, Timothy "Nut" Ellison, Timothy Khaty, Tim Johnson, TJ Lawson, Tom "Hot" Wargyle, Tom Mardrosian, Tom Vaughn, Tommy Zurellon, Tommy Coletti, Tony Prendatt, Tony Ray Rossi, Travis Terrell Jacobs, Travis Telf, Tricia Shaw, Yury Naumkin, Vadim Kol, Van Truster, Vanessa Cress, Vanessa Grullon, Victor "Vampiro" Lullin, Victor Daidon, Victor Hsu, Victoria Broderick, Victoria Chuang, Victoria Edwards, Vince Napol, Vince Parker, Vince T., Vladimir Versailles, Vladimir Blitch, Vladimir Jevtic, Wally Green, Wilhelm Weiss, Will Jancovich, Will Sierra, William Biagioni, William DeVita, William Rompt, Willie Lee-Williams, Xiao Li, Xavier Paul Gedeau Jr., Yehaai Tones, Yesh, Yevgeniy Goldklay, Yuri Tros, Yvahn Martin, Zoya Krasnosky Emmanuel Dekhtyn, Will Chapman, Charles P. Burrell, Clark Harris, David Scott

Traduit par Larissa Tokmakov, Damir Blisk, Rafaela Pirri, Kandi, Ljuba Grandjean, Kamniah Forbes

Production pilotes par Franceska Clemens

Enregistrés aux Rockstar Studios, Soundtrack Recording Studio

## Média Liberty City

Toutes les émissions TV, radio, publicités, dialogues de DJ et image écrits par Dan Houser et Lazlow

Produit par Lazlow

Conceptions radio par Craig Corner

Graphismes TV par Maryam Parwana

Placement caméra TV par Anthony Carvalho, Rob Karol, Caleb Oglesby, Peter Adler, Adrian DeTray, Shawn Allen, Charles P. Burrell, Clark Harris

Pages Internet écrites par

Michael Unsworth, Lazlow, Rupert Humphries, Dan Houser

Pages Internet conçues par

Stuart Petri, Adam Tedman, Simon Lashey, Euan Duncan, Jill Menzies,

Ray Smiling, Greg Lau, Mike Torok, Mike Carnevale, Alice Chuang

Jingles produits par

Lazlow, Nicholas Montgomery, Brian Scibino, Scott Cannizzaro

Chansons radio et TV par

Anthony Curria, Allison Ford, Michael Baker, Victoria Edwards

## Liberty City Radio



### ELECTRO-CHOC

DJ François K

Conception voix : J. N. Sweeney

Signal Format Padded Cell (GTA Version)

(S. Sen, N. Baskin)

Édité par Schnozza Music

Avec l'aimable autorisation de DC Recordings

The Devil In Us (Dub) Black Devil Disco Club

(E. Fein)

Édité par H 100 Publishing Ltd

Avec l'aimable autorisation de H 100 Ltd & Lo Recordings

No Pressure (Deadmau5 Remix) One + One

(J. Zabeala, N. Fanculli, A. Chatterley)

Édité par Zabeala Trax / Copyright Control / BMG Music

Avec l'aimable autorisation de One + One & AD Press Ltd

Brain Leech (Bugged Mind Remix) Alex Gopher

(A. Gopher)

Édité par Tong / Rest In Peace (RTP)

Avec l'aimable autorisation de Go to Music France

B.T.T.T.R.Y. (Bag Raiders Remix) K.I.M.

(K. Moyle)

Édité par Copyright Control

Avec l'aimable autorisation de Bang Gang 12 Inches

Entreprises et Wichita Records

Let Your Body Loose Nitzer Ebb

(D. Gooday, S. Granger, V. Harris, D. McCarthy, C. Piper)

Édité par Windseign Music

Avec l'aimable autorisation de Gaffin Records sous licence d'Universal Music

Entreprise et Mute Records, sous licence d'EMI Records U.K.

Testarossa (Sebastian Remix) Karvinisk

(V. Baloghy)

Édité par Zomba Enterprises, Inc. / ASCAP / BMG Music

Avec l'aimable autorisation de Record Mages

I Thought Inside Out (Original Mix) Chris Lake vs Deadmau5

(C. Lake, J. Zimmerman)

Édité par Copyright Control

Avec l'aimable autorisation de 2007 Rising Music & A/D Press

& Down Boys Noize

(A. Richel)

Édité par Warner Chappell / Harnesse / Ed. Y&A & Speech

Avec l'aimable autorisation de Last Gang Records / Turbo Records / Boys

Noize Records

Waters Of Nazareth Justice

(G. Augu, X. de Foenay)

Édité par Blue Mountain Music

Avec l'aimable autorisation d'Ed Banger Records, en accord avec Warner

Music Group

Turn To Red Killing Joke

(K. Walker, J. Coleman, M. Glover, P. Ferguson)

Édité par BMG Music Publishing

Avec l'aimable autorisation de Malicious Damage Records

Make It Happen Playgroup

(T. Jackson, K. DeConnick)

Édité par Universal-Polygram Int. Publishing c/o Universal Music Publishing

Avec l'aimable autorisation de Playgroup Recordings

Optimo Liquid Liquid

(J. Hartley, R. McGuire, S. Principato, D. Young)

Édité par Liquid Liquid Publishing

Avec l'aimable autorisation de Liquid Liquid Publishing



## FUSION FM

### DJ Roy Ayers

**Conception voix :** Pantera Saint-Montaigne

**The Edge** David McCallum

(D. Axelrod)

Édité par MPL Communications  
Avec l'aimable autorisation de Capitol Records, Inc.  
sous licence d'EMI Film & Television Music

### Funk In The Hole Roy Ayers

(R. Ayers)

Édité par Chrysalis Music o/b/o eux-mêmes et Roy Ayers Ubiquity, Inc. (ASCAP)  
Avec l'aimable autorisation de IKT Records GmbH

### Heavy Tune Gong

(P. Moerlen)

Édité par EMI Music Publishing  
Avec l'aimable autorisation de Virgin Records Ltd. sous licence d'EMI Film & Television Music

### Holy Thursday David Axelrod

(D. Axelrod)

Édité par MPL Communications  
Avec l'aimable autorisation de Capitol Records, Inc. sous licence d'EMI Film & Television Music

### Knuckhead Grover Washington, Jr

(G. Washington, Jr)

Édité par EMI Music Publishing  
Avec l'aimable autorisation de Motown Records sous licence d'Universal Music Enterprises

### Pokusia Aleksander Maliszewski

(A. Maliszewski)

Édité par Henning Music (BM) / Standard Music (PRS)  
Avec l'aimable autorisation de 5 Alarm Music

### Raisins Ryo Kawasaki

(R. Kawasaki)

Édité par Ryka Music  
Avec l'aimable autorisation de The RCA Records Label, en accord avec: SONY BMG MUSIC ENTERTAINMENT

### Stomp Marc Moulin

(M. Moulin)

Édité par Team For Action / Danmarc  
Avec l'aimable autorisation d'EMI Music Belgium sous licence d'EMI Film & Television Music

### Stratus Billy Cobham

(B. Cobham)

Édité par Warner Chappell Music  
Avec l'aimable autorisation d'Atlantic Records, en accord avec: Warner Music Group

### Sneakin' In The Back Tom Scott & The L.A. Express

(M. Bennett / L. Carlton / J. Guerin / J. Sample / T. Scott)

Édité par Armo Music Corp o/b/o India Music Ink  
Avec l'aimable autorisation de GRP Records sous licence d'Universal Music Enterprises



### IF 99

## INTERNATIONAL FUNK

### DJ Ferni Kuti

**Conception voix :** Saidah Arrika Ekulona et

Alvino Johnson

**Production image :** Jonathan Hanst

**A Chance For Peace** Lonnie Liston Smith

(L. L. Smith)

Édité par Universal Music Publishing  
Avec l'aimable autorisation de Columbia Records, en accord avec: SONY BMG MUSIC ENTERTAINMENT

### Galaxy War

(J. Goldstein, H. Brown, S. Allen, D. Dickerson, H. Scott, L. Jordan, L. Oskar, C. Miller)

Édité par Universal-Polygram International Publishing o/b/o Far Out Music, Inc.  
Avec l'aimable autorisation d'Avenue Music Group

### Give The People What They Want

The O'Jays

(K. Gamble, L. Huff)

Édité par Warner Chappell  
Avec l'aimable autorisation d'Epic, en accord avec: SONY BMG MUSIC ENTERTAINMENT

### Home Is Where The Hatred Is

Gill Scott-Heron

(G. Scott-Heron)

Édité par Benstock Publishing (ASCAP)  
Avec l'aimable autorisation de The RCA Records Label, en accord avec: SONY BMG MUSIC ENTERTAINMENT

### Just Kissed My Baby The Meters

(Z. Modeliste, A. Neville, L. Noenrent, G. Porter Jr)  
Édité par Bug Music (BM) / Bugaloo Music (BM) / Cabbage Alley Music (BM)

Avec l'aimable autorisation de Warner Music Group

### Live! It Up Mandrill

(C. Wilson, L. Wilson, R. Wilson, C. Cave II)

Édité par EMI Music Publishing  
Avec l'aimable autorisation de Capitol Records, Inc. sous licence d'EMI Film & Television Music

### New Bell Manu Dibango

(M. Dibango)

Édité par Universal Musica, Inc. o/b/o Ed. Musicales Grands Avenue  
Avec l'aimable autorisation de Mercury France sous licence d'Universal Music Enterprises

### Sorrow, Tears & Blood Fela Kuti

(F. Kuti)

Édité par EMI Music Publishing France / FKO Music  
Avec l'aimable autorisation de Barclay France sous licence d'Universal Music Enterprises

### Truth Don Die Ferni Kuti

(F. Kuti)

Édité par FKO Music  
Avec l'aimable autorisation de Barclay France sous licence d'Universal Music Enterprises

### Who Is He And What Is He To You

Creative Source

(B. Withers / S. McKenny)

Édité par Songs of Universal, Inc. o/b/o Interior Music Group  
Avec l'aimable autorisation de Polydor Records sous licence d'Universal Music Enterprises

### You Can't Hide Love Hummingbird

(S. Scarborough)

Édité par Warner Chappell  
Avec l'aimable autorisation de Mercury Records Ltd. sous licence d'Universal Music Enterprises

### Zombie Fela Kuti

(F. Kuti)

Édité par EMI Music Publishing France / FKO Music  
Avec l'aimable autorisation de Barclay France sous licence d'Universal Music Enterprises



## JNR JAZZ NATION RADIO

### DJ Roy Haynes

**Conception voix :** KD Bowe

### April In Paris Count Basie

(C. Y. Hartung, V. Duke)

Édité par Global Mema Music (ASCAP), sous gestion de Next Decade Entertainment, Inc. / Warner Chappell / BMG Songs / Kayduke Music (ASCAP)

Avec l'aimable autorisation de Verve Records sous licence d'Universal Music Enterprises

### Giant Steps John Coltrane

(J. Coltrane)

Édité par Jovox Music (BM), en accord avec la famille Coltrane  
Avec l'aimable autorisation d'Atlantic en accord avec: Warner Music Group

### Let's Get Lost Chet Baker

(F. Loesser, J. McHugh)

Édité par Sony ATV Harmony (ASCAP)  
Avec l'aimable autorisation de Blue Note Records sous licence d'EMI Film & Television Music

### Moonin' Art Blakey And The Jazz

Messengers

(B. Timmons)

Édité par Orpheum Music / Concord Music Group  
Avec l'aimable autorisation de Blue Note Records sous licence d'EMI Film & Television Music

### Move Miles Davis

(D. Best)

Édité par EMI Music Publishing  
Avec l'aimable autorisation de Blue Note Records sous licence d'EMI Film & Television Music

### Night And Day Charlie Parker

(C. Parker)

Édité par Warner Chappell Music  
Avec l'aimable autorisation de Verve Records sous licence d'Universal Music Enterprises

### Snapp Crackle Roy Haynes

(R. Haynes)

Édité par EMI Music Publishing  
Avec l'aimable autorisation de GRP Records sous licence d'Universal Music Enterprises

### S. Thomas Sonny Rollins

(S. Rollins)

Édité par Prestige Music (BM) / Concord Music Group  
Avec l'aimable autorisation de Concord Music Group, Inc.

### Take The 'A' Train Duke Ellington

(B. Strayhorn)

Édité par Music Sales / Billy Strayhorn Songs, Inc., sous gestion de Cherry Lane Music Publishing Company  
Avec l'aimable autorisation de Columbia Records, en accord avec: SONY BMG MUSIC ENTERTAINMENT

### Whisper Not (Big Band) Dizzy Gillespie

(B. Goldson)

Édité par Time Step Music (ASCAP)  
Avec l'aimable autorisation de Verve Records sous licence d'Universal Music Enterprises



## K 109 THE STUDIO

### DJ Karl Lagerfeld

**Conception voix :** Chad Coleman, Andre

Stapleton

### Burning Love Breakdown Peter Brown

(C. Wade, P. Brown)

Édité par EMI Music Publishing / Songs of Universal, Inc.  
Avec l'aimable autorisation de Rhino / Roulette / T.K. Records, en accord avec: Warner Music Group

### Can't Live Without Your Love

Tamiko Jones

(R. Muler)

Édité par One To One Music  
Avec l'aimable autorisation d'Universal Records sous licence d'Universal Music Enterprises

### Dancer Gino Soccio

(G. Soccio)

Édité par Prime Quality Music / une division d'Unidisc Music  
Avec l'aimable autorisation de Warner Bros Records, en accord avec: Warner Music Group

### Get On Up And Do It Again Suzy Q

(Panzano, D'Orazio)

Édité par Spring Break Music / une division d'Unidisc Music  
Avec l'aimable autorisation d'Unidisc

### On A Journey Electrick Funk

(Laveretti, Tucci)

Édité par Keep On Music / une division d'Unidisc Music  
Avec l'aimable autorisation d'Unidisc

### Standing In The Rain Don Ray

(M. Cerone, R. Donnad)

Édité par Mailgator Music  
Avec l'aimable autorisation de Mailgator Productions

### Supernature Cerone

(Cerone, R. Donnad, Lovich, Wenski)

Édité par Mailgator Music  
Avec l'aimable autorisation de Mailgator Productions

### Till You Surrender Rainbow Brown

(P. Adams)

Édité par Universal Music Corp o/b/o On Backstreet Music, Inc. et P.A.R. Music  
Avec l'aimable autorisation de Vanguard Records, une société Weik Music Group

### Underwater Harry Thumann

(H. Thumann, H. Windorf)

Édité par Universal Music, Inc. o/b/o Televis Ed. Musical SRL  
Avec l'aimable autorisation de Baby Records

### Walk The Night Skatt Brothers

(Fernandez, Fortner)

Édité par Yankee Trax (ASCAP) / Skatt Songs (ASCAP)  
Avec l'aimable autorisation de The Island Def Jam Music Group, sous licence d'Universal Music Enterprises

# L.C.H.C.

HARD CORE ROCK

## LCHC

(WHERE HARD CORE LIVES)

### DJ Jimmy Gestapo

Conception jingles

Voix : Armando Bordas

Guitare et voix : Lemmy Bednarz

Batterie et voix : Peter LaRussa

### A Day In The Life

Murphy's Law

(Murphy's Law)

Édité par Murphy's Law Entertainment, Inc.

Avec l'aimable autorisation d'Aspir Place Recordings, LLC

### All Your Boyz

Maximum Penalty

(J. Affe)

Édité par Joe Affe

Avec l'aimable autorisation de Maximum Penalty

### Back To Back

Underdog

(R. Binkhead)

Édité par Crunchrock (ASCAP)

Avec l'aimable autorisation d'Underdog

### Enforcer

Leeway

(E. Sutton, A.J. Novello)

Édité par Leeway / Warner Chappell Music

Avec l'aimable autorisation d'Aspir Place Recordings, LLC

### Injustice System

Sick Of It All

(L. Koller, P. Koller, A. Majdi, C. Setar)

Édité par Warner Chappell Music

Avec l'aimable autorisation de Sick Of It All

### It's The Limit

Cro-Mags

(J. Joseph, H. Flanagan, P. Mitchell)

Édité par Dream City Music

Avec l'aimable autorisation d'Aspir Place Recordings, LLC

### Just Can't Hate Enough

Sheer Terror

(A. Blake, B. Bear)

Édité par FYA Music / Blackout!

Avec l'aimable autorisation de Blackout! Records

### Right Brigade

Bad Brains

(E.C. Hudson, P.D. Hudson, D. Jenkin, G.W. Miller)

Édité par Spirit Music o/b/o Bad Brains Publishing

Avec l'aimable autorisation de Reach Out International Records (ROIR)

### Tell Tale

Killing Time

(A. Drago, R. McLaughlin, C. Porcaro)

Édité par Carl Porcaro

Avec l'aimable autorisation de Carl Porcaro

### Victim In Pain

Agnostic Front

(R. Miett)

Édité par Roger Miett

Avec l'aimable autorisation de Roger Miett

### LRR 97.8 LIBERTY

ROCK RADIO

### DJ Iggy Pop

Conception voix et production : John Reilly

### 1979 The Smashing Pumpkins

(B. Corgan)

Édité par Chrysalis Music Publishing

Avec l'aimable autorisation de Virgin Records America, Inc.

sous licence d'EMI Film & Television Music

### Cocaine

Steve Marriott's Scrubbers

(T. Hinkley, S. Marriott, G. Ridley)

Édité par Royalty Network o/b/o David Platz Music (BMI) / Buena Vista Music / Steve Marriott Licensing Co., Ltd. / Bucks Music Group

Avec l'aimable autorisation d'Eagle Rock Entertainment, Ltd.

### Cry

Godley & Creme

(K. Godley, L. Creme)

Édité par EMI Music Publishing

Avec l'aimable autorisation de Polydor Ltd. U.K. sous licence d'Universal Music Enterprises

### Dominion / Mother Russia

The Sisters of Mercy

(A. Eldritch)

Édité par EMI Music Publishing

Avec l'aimable autorisation de Warner Music U.K. Ltd., en accord avec Warner Music Group

### Edge Of Seventeen

Stevie Nicks

(S. Nicks)

Édité par Welsh Witch Music, en accord avec Sony / ATV Music Publishing (BMI)

Avec l'aimable autorisation de Modern Records, Inc., en accord avec Warner Music Group

### Evil Woman

ELO

(J. Lynne)

Édité par EMI Music Publishing

Avec l'aimable autorisation d'Epic Records, en accord avec SONY BMG MUSIC ENTERTAINMENT

### Fascination

David Bowie

(D. Jones, L. Vanzos)

Édité par Chrysalis Music Publishing / EMI Music Publishing / Tintoretto Music / RZO Music

Avec l'aimable autorisation de RZO Music

### Goodbye Horses

Q Lazzarus

(W. Garvey)

Édité par Q&B Publishing

Avec l'aimable autorisation de MGM Music

### Heaven And Hell

Black Sabbath

(R.L. Dio, T. Iommi, V. Ward, T. Butler)

Édité par Essex Music International, Inc. (ASCAP) / NUI Music

Avec l'aimable autorisation de Warner Bros Records, en accord avec Warner Music Group et Black Sabbath

### Her Strut

Bob Seger & The Silver Bullet Band

(B. Seger)

Édité par Gear Publishing

Avec l'aimable autorisation de Capitol Records, Inc. sous licence d'EMI Film & Television Music

### I Wanna Be Your Dog

Iggy Pop

(D. Alexander, R. Ashton, L. Pop)

Édité par Bug Music, Inc. (BMI)

Avec l'aimable autorisation de The RCA Records Label, en accord avec SONY BMG MUSIC ENTERTAINMENT

### Jailbreak

Thin Lizzy

(P. Lynott)

Édité par Pippin The Friendly Ringer Music Co., Ltd., sous gestion d'Universal Music Publishing

Avec l'aimable autorisation de Mercury Records Ltd. sous licence d'Universal Music Enterprises

### Mama

Genesis

(Genesis)

Édité par EMI Music Publishing

Avec l'aimable autorisation de Philip Collins Ltd. / Anthony Banks Ltd. / Michael Rutherford Ltd., en accord avec Warner Music Group et EMI Records U.K.

### New York Groove

Hello

(R. Ballard)

Édité par BMG Music Publishing

Avec l'aimable autorisation de Rollercoaster Records

### One Vision

Queen

(Queen)

Édité par EMI Music Publishing

Avec l'aimable autorisation d'Hollywood Records et EMI U.K.

### Remedy

The Black Crowes

(C. Robinson, R. Robinson)

Édité par Warner Chappell Music

Avec l'aimable autorisation d'American Recordings, en accord avec SONY BMG MUSIC ENTERTAINMENT

### Rocky Mountain Way

Joe Walsh

(J. Grace, C. Passerelli, J. Vitale, J. Walsh)

Édité par Universal Music Publishing

Avec l'aimable autorisation de Geffen Records sous licence d'Universal Music Enterprises

### The Seeker

The Who

(P. Townshend)

Édité par Carvers BMG Music Publishing (BMI)

Avec l'aimable autorisation de Geffen Records sous licence d'Universal Music Enterprises

### Street Kids

Elton John

(E. John, B. Taupin)

Édité par Universal Music Publishing

Avec l'aimable autorisation de Virgin Records Ltd. sous licence d'Universal Music Enterprises

### Straight On

Heart

(S. Ennis, A. Wilson, N. Wilson)

Édité par Universal Music Publishing

Avec l'aimable autorisation d'Epic Records, en accord avec SONY BMG MUSIC ENTERTAINMENT

### Thug

ZZ Top

(B. Gibbons, D. Hill, F. Beard)

Édité par Stage Three Music (ASCAP)

Avec l'aimable autorisation de Warner Bros Records, en accord avec Warner Music Group

### Turn You Inside Out

R.E.M.

(W. Berry, P. Buck, M. Mills, M. Stipe)

Édité par Warner-Tamela Pub. Corp (BMI)

Avec l'aimable autorisation de R.E.M. / Athens, Ltd., en accord avec Warner Music Group



## MASSIVE B

### DJ Bobby Kondors

#### Badder Den Dem

Burro Banton

(D. Spalding, B. Kondors)

Édité par Copyright Control

Avec l'aimable autorisation de Massive B

#### Set It Off

Choppa Chop

(O. Johnson, B. Kondors)

Édité par Copyright Control

Avec l'aimable autorisation de Massive B

#### Real McKoy

Mavado

(D. Brooks, C. Marsh)

Édité par Copyright Control

Avec l'aimable autorisation de Daseca Productions

#### Raise It Up

Jabba

(S. Mitchell, B. Kondors)

Édité par Copyright Control

Avec l'aimable autorisation de Massive B

#### Brrrt

Bunji Garlin

(J. Alvarez, B. Kondors)

Édité par Copyright Control

Avec l'aimable autorisation de Massive B

#### Youth Dem Cold

Richie Spice

(R. Bonner, E. Osborne, C. Dodd)

Édité par Copyright Control / Jamme Music

(MCSB BM)

Avec l'aimable autorisation de Massive B

#### All About Da Weed

Chuck Fenda

(L. Whitehead, E. Osborne, C. Dodd)

Édité par Copyright Control / Jamme Music

(MCSB BM)

Avec l'aimable autorisation de Massive B

#### Carl Pon Dem

Cheziekl

(D. Johnson, B. Kondors)

Édité par Copyright Control

Avec l'aimable autorisation de Massive B

#### Last Night

Mavado

(D. Books, B. Kondors)

Édité par Copyright Control

Avec l'aimable autorisation de Massive B

#### Da Order

Spagna Benz

(C. Grant, B. Kondors)

Édité par Copyright Control

Avec l'aimable autorisation de Massive B

#### Bullet Proof Skin

Bounty Killer

(R. Price, B. Kondors)

Édité par Copyright Control

Avec l'aimable autorisation de Massive B

#### Church

Heathen Shaggy

(C. Birch, O. Burnell, R. Ducant, A. Fennell, M. Gregory, T. Kelly)

Édité par Livingston Music / Maurice Kelly Music / Universal Music Publishing

Avec l'aimable autorisation de Big Yard Music Group, en accord avec The Royalty Network, Inc.

#### No Fraud

A Munga

(D. Rhodin, D. Bennett)

Édité par Tafari Music, Inc. (BMI) o/b/o Vindicta Publishing (BMI) et

Greenleaves Publishing Ltd. (PRS)

Avec l'aimable autorisation de Don Corleone Records.

#### Driver

A Buju Banton

(B. Banton, S. O'Connell, R. Shakespeare, M. Wellington)

Édité par Gargamel Music / EMI Music Publishing /

Monwell Music / Tafari Music (ASCAP)

Avec l'aimable autorisation de Gargamel Records

## RADIOBROKER

### DJ Juliette Lewis

Conception voix et production : Bryan Apple

#### Arm In Arm (Shy Child Mix)

The Boggs

(J. Friedman)

Édité par We Are Boggs Music (ASCAP)

Avec l'aimable autorisation de Say Hey Records

#### Cocaine

Cheeseburger

(J. Bradley, C. Karacas)

Édité par Rock and Roll Autopsy / Crispy Critters Music

/ Mc Goodrich Music

Avec l'aimable autorisation de Kennado Records

**Disneyland Pt 1** Get Shakes

(J. Farrow, M. Farrow)  
Édité par Copyright Control  
Avec l'autorisation de l'AMSON Records

**Get Innoctuous** LCD Soundsystem

(J. Murphy, T. Pope)  
Édité par Kobalt Songs  
Avec l'autorisation de Capitol Records, Inc.  
sous licence d'EMI Film & Television Music

**Homicide** The Prairie Cartel

(N. Cash)  
Édité par Complete Music Ltd. (BM)  
Avec l'autorisation de DFC Management

**Inside The Cage** (David Gilmour Girls Remix)

Juliette & The Licks  
(J. Lewis, J. Womack, T. Morse, K. Walters)  
Édité par Rebel Rouser Music / Fintage Publishing et  
Collection B USA / Got To Ya Music / Kemble The  
Walters Music  
Avec l'autorisation de The Miffa Group

**Mayday** Unkle Featuring The Duke Spirit

(J. Lavelle, R. Fife, C. Goss, O. Betts, T. Butler, L. Ford,  
D. Higgins, L. Morse)  
Édité par Copyright Control / Baby Cole Music ASCAP /  
BMG Music Publishing  
Avec l'autorisation de Sumner All Ltd

**No Sex For Ben** The Rapture

(The Rapture)  
Édité par And Your Bird Can Sing (ASCAP) / Le Sound  
Albert (ASCAP) / Hung Up On A Dream (ASCAP) /  
Hurwitz/Andrussi (ASCAP)  
Produit par Timberland  
Relié par Demo / Mix par Jimmy Douglas  
Avec l'autorisation de The Rapture

**One Horse Race** Tom Vek

(T. Vernon-Kell)  
Édité par Universal-Polygram Int. Publishing, Inc.  
(ASCAP)  
Avec l'autorisation d'Island Records Ltd, sous  
licence d'Universal Music Enterprises

**Pony Teenager**

(Littermen, Pever, Cullter)  
Édité par Copyright Control  
Avec l'autorisation de Godlike & Electric  
Records Ltd.

**Raging In The Plague** Ave Les Savy Fav

(S. Butler, H. Haynes, T. Harrington, S. Jabour)  
Édité par Les Savy Fav (SESAC)  
Avec l'autorisation de Frenchkiss Records

**Riot In The City** White Light Parade

(D. Yates)  
Édité par Copyright Control  
Avec l'autorisation de White Light Parade

**Sleep Is Impossible** Deluka

(K. Kovacic, E. Innocenti)  
Édité par Copyright Control  
Avec l'autorisation de Kilsound Records

**Strange Times** The Black Keys

(D. Awerbach, P. Carey)  
Édité par Moticon McLust Publishing / Chrysalis  
Songs (BM)  
Avec l'autorisation de Nonesech Records, en  
accord avec Warner Music Group

**Take It With A Kiss** The Pistolas

(The Pistolas)  
Édité par Copyright Control  
Avec l'autorisation de Best Before Records

**The Teacher** Ralph Myerz and the Jack

Herrman Band  
(E. Salvendy, N. Olsen, J. Olson)  
Édité par EMI Music Publishing  
Avec l'autorisation d'EMI Music Norway AS,  
sous licence d'EMI Film & Television Music  
Contient un sample de «She's In Love With The  
Teacher» interprété par The Kids, utilisé avec l'autorisation  
de Sony Music Norway AS

**Vagabond** Greenskeepers

(M. Shain, J. Curi, N. Maurer, Jaki)  
Voix par Nick Maurer et Jaki  
Produit par James Curi et Mark Share  
Édité par Copyright Control  
Avec l'autorisation de Greenskeepers

**Wrap It Up** Whitley

(N. Wernack)  
Édité par Pure Groove Music Ltd (BM) / Universal-  
Songs of Polygram Int.  
Avec l'autorisation de Pure Groove Ltd via  
Marquis Cha Cha Records / Whitley

**Yadnus (Still Going to the Roadhouse mix)**

(C. Chik Chik Chik)  
(Wilson, Gorman, Pugh, Vandevolgen, Anderson,  
Pope, Fuchs)  
Édité par Warp Music  
Avec l'autorisation de Warp Records



**SAN JUAN SOUNDS**

**DJ Daddy Yankee**

Conception voix : Reynaldo Infante et

Julie Nunoz

Production image : Jonathan Hanst

Atrévete-Te-Te Calle 13

(E. Cabrer, R. Planz)

Édité par WB Music Corp. (VASCAP)  
Avec l'autorisation de White Lion et Sony  
BMG US Latin, en accord avec SONY BMG MUSIC  
ENTERTAINMENT

**Impacto** Daddy Yankee

(R. Ayala, S. Storch)  
Édité par Cingris Publishing / TVT Music, Inc.  
Avec l'autorisation d'Interscope Records, sous  
licence d'Universal Music Enterprises

**Maldades** Hector El Father

(H. Delgado)  
Édité par Universal-Musica Unica Publishing o/b/o ex-  
munes et Rompediscoeca Music Publishing  
Avec l'autorisation de Michèle Music sous  
licence d'Universal Music Enterprises

**Ponmela** Valtio Featuring Jewell & Randy

(G. Arias, M. Valdivia, J. Munoz, R. Ortiz, J. Ramos,  
D. Torres)  
Édité par EMI Music Publishing

Avec l'autorisation de White Lion Records et  
SONY BMG US Latin, en accord avec SONY BMG  
MUSIC ENTERTAINMENT

**Salio El Sol** Don Omar

(W. Landron)  
Édité par EMI Music Publishing  
Avec l'autorisation de Michèle Music sous  
licence d'Universal Music Enterprises

**Sexy Movimiento** Wisin & Yandel

(M. Martinez-Rodriguez, L.J.L. Moreira, E. F. Padilla,  
M.L. Vega)

Édité par Universal Music Publishing  
Avec l'autorisation de Michèle Music sous  
licence d'Universal Music Enterprises

**Siente El Boom (Remix)** Tito El Bambino

Featuring Ramon  
(C. Miguel, P. Jesus, R. Acevedo, C. Arias, R. Castillo,  
E. Nevares, M. Maldonado, J. Munoz, D. Castro)  
Édité par EMI Music Publishing / Warner Chappell  
Music / Mesclase Multinational  
Avec l'autorisation d'EMI Televisa Music sous  
licence d'EMI Film & Television Music

**Ven Bailalo** Angel Y Khiriz

(A. Rivera, C. Colon, J. Torres)  
Édité par Ven Bailalo Music Publishing / Hustleville  
Music Publishing / Gocho Music Publishing  
Avec l'autorisation de MVP Records, Inc.



**THE BEAT 102.7**

**DJs DJ Mister Xce**

The Evil Genius DJ Green Lantern

Conception voix : Eric Edwards, Vanessa

Gruilon

Production image : Bryan Apple

Voix off de l'émission Green Lantern :

Larry Kenney

**What's The Problem** Styles P

(J. D'Agostino, D. Styles)  
Édité par DJ Green Lantern, Inc. (BM) / EMI Blackwood  
Music, Inc. (BM) & Parlo's  
Publishing / Justin Corbett Publishing / EMI April  
Music (ASCAP)

Produit par Green Lantern pour Future Green  
Entertainment, Inc. / HFR Management, Inc.

**Anybody Can Get It** Uncle Murda

(J. D'Agostino, L. Grant)  
Édité par DJ Green Lantern, Inc. (BM) / EMI Blackwood  
Music, Inc. (BM) & Leonard Grant (BM)

Produit par Green Lantern pour Future Green  
Entertainment, Inc. / HFR Management, Inc.

**Nickname** Qdiki

(J. D'Agostino, Q. Habsib)  
Édité par DJ Green Lantern, Inc. (BM) / EMI Blackwood  
Music, Inc. (BM) & HFR Music Publishing (BM)

Produit par Green Lantern pour Future Green  
Entertainment, Inc. / HFR Management, Inc.

**Where's My Money** Busta Rhymes

(J. D'Agostino, T. Smith)  
Édité par DJ Green Lantern, Inc. (BM) / EMI Blackwood  
Music, Inc. (BM) / Copyright Control

Produit par Green Lantern pour Future Green  
Entertainment, Inc. / HFR Management, Inc.

**Getaway Driver** Maino

(J. D'Agostino, J. Coleman)  
Édité par DJ Green Lantern, Inc. (BM) / EMI Blackwood  
Music, Inc. (BM) / Copyright Control  
Produit par Green Lantern pour Future Green  
Entertainment, Inc. / HFR Management, Inc.

**Stick'm** Red Café

(J. D'Agostino, J. Denny)  
Édité par DJ Green Lantern, Inc. (BM) / EMI Blackwood  
Music, Inc. (BM) & Perlo Music (ASCAP)  
Produit par Green Lantern pour Future Green  
Entertainment, Inc. / HFR Management, Inc.

**Wet 'Em Up** Tru Life

(J. D'Agostino, R. Rosado)  
Édité par DJ Green Lantern, Inc. (BM) / EMI Blackwood  
Music, Inc. (BM) & Roberto Rosado

Produit par Green Lantern pour Future Green  
Entertainment, Inc. / HFR Management, Inc.

**Price On Your Head** Johnny Polygon

(J. D'Agostino, J. Amour)  
Édité par DJ Green Lantern, Inc. (BM) / EMI Blackwood  
Music, Inc. (BM) & HFR Music  
Publishing (BM)

Produit par Green Lantern pour Future Green  
Entertainment, Inc.

**Top Down** Swizz Beatz

(K. Dean, E. McCaine, R. Hatcher, L. Major)  
Édité par Songs of Universal / Deep Sounds Music /  
EMI Music Publishing / Longitude Music

Avec l'autorisation de Michèle Music sous  
licence d'Universal Music Enterprises

**War Is Necessary** Nas

(N. Jones, L. Lewis, W. Coleman)  
Édité par L.E.S. & WYLDPER / For Big Things  
Entertainment / Big Boss Entertainment / Realness  
Management

Produit par Universal Music Publishing / Moukous music  
(ASCAP) / Notting Hill Music / Emotion Music (BM)

Avec l'autorisation de The Island Def Jam Music  
Group, sous licence d'Universal Music Enterprises

**Flashing Lights** Kanye West Featuring

Dwele  
(K. West, E. Hudson)  
Édité par EMI Music / Warner Chappell Music

Avec l'autorisation de The Island Def Jam Music  
Group, sous licence d'Universal Music Enterprises

**Hip Hop (Remix)** Joell Ortiz Featuring

Jackass & Saigon  
(J. Ortiz, J. Philips, B. Gerard)  
Édité par EMI Music Publishing / Joel Ortiz Music /  
Sony A1 Music

Participation de Saigon avec l'autorisation d'  
Atlantic Records, en accord avec Warner Spacial  
Markets, Participation de Jackass avec l'autorisation  
d'autorisation d'Universal Records, sous licence d'Universal  
Music Enterprises

Avec l'autorisation de Joel Ortiz

**Crackhouse** Fat Joe Featuring Lil Wayne

(J. Cartagena, D. Carter, S. Morales, J. Boke and K.  
Pittman, B. Bouldin, E. Dixon, E. Edwards, L. Freeze,  
L. Muggard and B. Williams)  
Voix supplémentaire par De  
Li Wayne intervient avec l'autorisation de Cash  
Music / Universal Records

De intervient avec l'autorisation de Jive Records  
Édité par Joseph Cartagena Music (BM) / Young  
Music Publishing, Inc. / Warner Chappell Music (BM)

/ JTO Music / Middle James Music Publishing (BM) /  
Moziboy Music / Middle James Music Publishing (BM)

«The Crackhouse» contient des éléments de la  
composition «Hard On The Pump» : Brett Bouldin,  
Eugene Dixon, Earl Edwards, Louis Freezy, Larry

Muggard, Bernice Williams, écrite par Conrad Music,  
une division d'Arc Music Corp. (BM) et Universal  
Music Corp. (ASCAP) o/b/o ex-munes et Soul Assassins

Music / Universal Music Corp. (ASCAP) o/b/o ex-  
munes et Half Bouldin, Half Icon Music, et Universal  
Music MGB Songs (ASCAP) o/b/o ex-munes et Soul  
Cypress Hill Music, «Hard On The Pump» contient des  
éléments de «Duke of Earl» : Eugene Dixon, Earl Edwards,  
Bernice Williams, écrite par Conrad Music, une division  
d'Arc Music Corp. (BM), utilisée avec autorisation. Tous  
droits réservés.

Avec l'autorisation de Terror Squad  
Entertainment / Virgin Records America, Inc. sous licence  
d'EMI Film & Television Music

**Dirty New Yorker** Mobo Deep Featuring Havoc

& PRODIGY From H.N.C. Part 2 Sessions  
(A. Johnson, A. Maman, K. Muehler)

Produit par The Alchemist

Édité par P Noid Publishing / Universal Music Careers  
(BM) / A. Maman Music / The Joyalty Network (ASCAP)

/ Juvenile Hall / BMG Bronx, Inc. (ASCAP)  
Avec l'autorisation de Quil Money  
Entertainment, Inc.

**We Celebrate** Ghostface Killah Featuring

Kid Capri  
(D. Fekaris, N. Zesset, D. Coles, K. Capri)  
Édité par Rich Kid Music / Jobete Music Co. / EMI Music Publishing / For My Son / Royalty Network (ASCAP) / Steady On The Grind / Royalty Network (BMI) / Kid Capri Publishing  
Avec l'autorisation de Motown Records sous licence d'Universal Music Enterprises  
Contient un sample de «I Just Want to Celebrate», interprété par Rare Earth, utilisé avec l'autorisation d'Universal Records sous licence d'Universal Music Enterprises.

**Blow Your Mind (Remix)** Styles P Featuring

Sheek Louch & Jadakiss  
(Brookes, Kasseem, Styles)  
Édité par Warner Chappell Music Publishing / EMI Music Publishing  
Participation de JadaKiss avec l'autorisation d'Universal Records, sous licence d'Universal Music Enterprises  
Contient un sample de "My Ship Is Coming In", interprété par Walter Jackson, en accord avec SONY BMG MUSIC ENTERTAINMENT  
Avec l'autorisation de Koch Records

**Stylin'** Papoose

(R. Smith, W. Mackie)  
Édité par Universal Music Publishing / Thugcation Music  
Avec l'autorisation de Jive Records, en accord avec SONY BMG MUSIC ENTERTAINMENT

**CLASSICS**

**THE CLASSICS 104.1**

**Mixé par DJ Premier en direct de HeadCquarter**

**Supa Star Group Home**

(J. Heath, J. Feder, C. Martin)  
Édité par Low Budget Environment, Inc. / EMI Music Publishing  
Avec l'autorisation de The Island Def Jam Music Group sous licence d'Universal Music Enterprises

**All For One Brand Nubian**

(L. DeChalus, M. Dixon, D. Murphy)  
Édité par Rushburn Music, Inc. / Universal Music Corp (ASCAP)  
Avec l'autorisation d'Elektra Entertainment, en accord avec Warner Music Group

**I Got It Made Special Ed**

(Archer, Thompson, Hill, Beavers, Joyner, Taylor)  
Édité par Bridgeport Music / Warner Chappell Music  
Avec l'autorisation de Profile Records, Inc., en accord avec SONY BMG MUSIC ENTERTAINMENT

**D.C. Original Jenu the Damaja**

(C. Davis, C. Martin)  
Édité par Living Music o/b/o aux-mêmes et Perverted Alchemist Music / EMI Music Publishing  
Avec l'autorisation de The Island Def Jam Music Group sous licence d'Universal Music Enterprises

**Droppin' Science Marley Marl Featuring**

Craig G  
(C. Curry, M. Williams)  
Édité par C&K Music, Inc.  
Avec l'autorisation de Cold Chillin' en accord avec Warner Music Group

**Cha Cha Cha MC Lyte**

(F. Byrd)  
Édité par Universal Music Corp / Top Billin' Music, Inc. / King Of The Hill Publishing / Bug Music (ASCAP)  
Avec l'autorisation d'Atlantic Recording Corp., en accord avec Warner Music Group

**Top Billin' Audio 2**

(K. Robinson)  
Édité par First Priority Music / Songs Of Universal, Inc. / Hot Butter M&M Music / Ruff Music (ASCAP)  
Avec l'autorisation d'Atlantic Recording Corp. en accord avec Warner Music Group

**Go Stetsa Stetsasonic**

(Bolton, Hamilton, Huston, Narmey, Roman, Wright)  
Édité par Warner Chappell Music  
Avec l'autorisation de Tommy Boy Music Group en accord avec Warner Music Group

**It's Yours T. La Rook & Jazzy Jay**

(R. Rubin)  
Édité par Sony ATV Tunes  
Avec l'autorisation de Warlock Records

**Who's Gonna Take The Weight Gang Starr**

(K. Elam, C. Martin)  
Édité par Glibed Pearl Music, Inc. / Almo Music Corp (ASCAP)  
Avec l'autorisation de Virgin Records America, Inc. sous licence d'EMI Film & Television Music

**Live At The Barbeque Main Source**

(K. Mackinnon, S. Mackinnon, W. Mitchell)  
Édité par SLG Music / EMI Music Publishing  
Avec l'autorisation de Next Decade Entertainment, Inc. o/b/o Wild Pitch Records



**THE JOURNEY**

**DJ A computer**

**Conception voix : Alexandra Williamson**  
5:23 (Maiden Voyage) Global Communication (T. Middleton, M. Pritchard)  
Édité par EMI Music Publishing / Copyright Control  
Avec l'autorisation de Dedicated Records et SONY BMG MUSIC ENTERTAINMENT U.K. Ltd. en accord avec SONY BMG MUSIC ENTERTAINMENT

**A Rainbow in Curved Air Terry Riley**

(T. Riley)  
Édité par Ancient Word Music  
Avec l'autorisation de Sony BMG Masterworks et SONY BMG MUSIC ENTERTAINMENT Germany GmbH, en accord avec SONY BMG MUSIC ENTERTAINMENT

**Arrival Steve Roach**

(S. Roach)  
Édité par Fortuna One Music (BMI)  
Avec l'autorisation de Celestial Harmonies o/b/o Fortuna Records

**Communiqué 'Approach Spiral' Michael**

Shrieve  
(M. Shrieve, K. Shrieve)  
Édité par Matreya Music (BMI)  
Avec l'autorisation de Fortuna Records

**Oxygene, Pt. 4 Jean Michel Jarre**

(J.M. Jarre)  
Édité par Francis Dreyfus Music (USA) Inc. sous gestion de Sirokka Music Ltd.  
Avec l'autorisation de Disques Dreyfus

**Prut Igoo Philip Glass**

(P. Glass)  
Édité par Duvangon Publishing  
Avec l'autorisation de Nonesuch Records, en accord avec Warner Music Group

**Remote Viewing Tangerine Dream**

(C. Franke, E. Frosser, J. Schmolling)  
Édité par EMI Music Publishing  
Avec l'autorisation d'Elektra Records, en accord avec Warner Music Group

**Selected Ambient Works Vol. II CD2 TRKS**

Aphex Twin  
(R. James)  
Édité par Chrysalis Songs (BMI)  
Avec l'autorisation de Sire Records Company, en accord avec Warner Music Group

**The Oh of Pleasure Ray Lynch**

(R. Lynch, T. Canning)  
Édité par Ray Lynch Productions (BMI)  
Avec l'autorisation de Ray Lynch Productions



**THE VIBE 98.8**

**DJ Vaughn Harper**

**Conception voix : Keith Randolph Smith**  
**Production image : Bryan Apple**  
**Auditeurs : Damon the Pimp, Rick Dyes, John F. Rocket, Mark Anthony, Yahmahn Black, Mont Goldman**  
**Because of You No-Yo**  
(M. S. Eriksen, T.E. Hermanson, S. Smith)  
Édité par EMI April Music, Inc. / Sony / ATV Tunes, LLC (ASCAP)  
Avec l'autorisation de The Island Def Jam Music Group sous licence d'Universal Music Enterprises

**Bump N' Grind R. Kelly**

(R. Kelly)  
Édité par Universal Music-Z Tunes LLC o/b/o aux-mêmes et R. Kelly Publishing, Inc. (BMI)  
Avec l'autorisation de Jive Records, en accord avec SONY BMG MUSIC ENTERTAINMENT

**C.O.D. (I'll Deliver) Miume**

(Miume, T. Aget)  
Édité par Miume Music (BMI) et Do Drop In Music Publishing (BMI)  
Avec l'autorisation d'Electric Blue Records en accord avec SONY BMG MUSIC ENTERTAINMENT

**Criticize Alexander O'Neal**

(G.G. Johnson, A. O'Neal)  
Édité par EMI Music Publishing / Universal Music Publishing  
Avec l'autorisation d'Avant Garde Enterprises, Inc.

**Daylight Ramp**

(W.H. Avey, R. Ayers, E. Birdsong)  
Édité par Michale-Bird Music / Brainfold Music / Bug Music / Chrysalis Music Publishing  
Avec l'autorisation de Gellan Records sous licence d'Universal Music Enterprises

**Footsteps in the Dark Isley Brothers**

(R. Isley, R. Isley, C. Jasper)  
Édité par EMI Music Publishing  
Avec l'autorisation de T-Nick / Epic Records en accord avec SONY BMG MUSIC ENTERTAINMENT

**Freek'n You Jodeci**

(D. Swing)  
Édité par EMI Music Publishing  
Avec l'autorisation de Gellan Records sous licence d'Universal Music Enterprises

**Get It Shawty Lloyd**

(J. Lackey, R. Lovett, L. Polite, Z. Wallace)  
Édité par EMI Music Publishing  
Avec l'autorisation de The Inc. sous licence d'Universal Music Enterprises

**Golden Jill Scott**

(A.C. Bell, H.L. Robinson, J. Robinson, J.H. Scott)  
Édité par JOR Superstar Music  
Avec l'autorisation de Hidden Beach

**Hangin' On A String Loose Ends**

(J. Eugene, C. Montosh, S. Nichol)  
Édité par Sony ATV Music U.K. / EMI Virgin Music Inc. (ASCAP)  
Avec l'autorisation de Virgin Records Ltd. sous licence d'EMI Film & Television Music

**Have You Ever Loved Somebody Freddie**

Jacksson  
(B.L. Eastmond, J.V. Sinner)  
Édité par Joskin Music, Inc. (BMI) / Zomba Songs / Barry Eastmond Music Co. / Zomba Entertainment (ASCAP)  
Avec l'autorisation de Capitol Records, Inc. sous licence d'EMI Film & Television Music

**In My Bed (So So Def Remix) Dru Hill**

(R. Brown, D. Simmons, R. Stacy)  
Édité par Warner-Tamarene Publishing Corp. (BMI) / Bug Music (BMI) / Universal Music Z Songs (BMI)  
Jamarin Dupri et Da Brat interviewent avec l'autorisation de So So Def Recordings / Columbia Records en accord avec SONY BMG MUSIC ENTERTAINMENT  
Avec l'autorisation de The Island Def Jam Music Group sous licence d'Universal Music Enterprises

**Inner City Blues (Make Me Wanna Holler)**

Martini Gaye  
(M. Gaye, J. Noy)  
Édité par EMI Music Publishing  
Avec l'autorisation de Motown Records sous licence d'Universal Music Enterprises

**Inside My Love Minnie Riperton**

(M. Riperton, R.J. Rudolph, L. Ware)  
Édité par Embassy Music Corp.  
Avec l'autorisation de Capitol Records, Inc. sous licence d'EMI Film & Television Music

**It's Only Love Doing Its Thing Barry White**

(L.L. Cameron, V.M. Cameron)  
Édité par Warner Chappell Music  
Avec l'autorisation de The Island Def Jam Music Group sous licence d'Universal Music Enterprises

**I Want You C.J.**

(B. Sigler, R. Tyson, C. Higgins, J. Barlas, P. Jackson)  
Édité par Warner Chappell Music / Universal Music Corp o/b/o Nisim Tye Music / Uni Music o/b/o Tetragrammar Music / EMI Music Publishing  
Avec l'autorisation de Capitol Records, Inc. sous licence d'EMI Film & Television Music  
Contient un sample de «What Am I Waiting For» interprété par The O'Jays, utilisé avec l'autorisation d'Epic Records, en accord avec SONY BMG MUSIC ENTERTAINMENT

**Just Be Good To Me S.O.S. Band**

(Harris, Lewis)  
Édité par EMI Music Publishing  
Avec l'autorisation d'Avant Garde Enterprises, Inc.

**Pony Gnuwine**

(S. Ganett, T. Mosley, Lumpkin)  
Édité par Warner Chappell / EMI Music Publishing / Windward Music  
Avec l'autorisation d'Epic Records, en accord avec SONY BMG MUSIC ENTERTAINMENT

**You Raheem DeV Vaughn**

(R. DeVaughn, T. Hunter)  
Édité par Royalty Network o/b/o 83 St. Music / Zomba Entertainment / Ahmads World  
Avec l'autorisation de Jive Records en accord avec SONY BMG MUSIC ENTERTAINMENT



## TUFF GONG

**DJ Carl Bradshaw**

Conception voix : **Sebastian Alvarado, Erik Stenqvist, Chris Connor, Oliver Kann, Alex Lins**

**Chase Dem Stephen Marley**

(S. Marley)  
Édité par EMI Music Publishing  
Avec l'aimable autorisation de Motown Records sous licence d'Universal Music Enterprises

**Concrete (The Unreleased Original Jamaican Version)**

Bob Marley & The Wailers  
(B. Marley)  
Édité par Spirit Music o/b/o Blue Mountain Music  
Avec l'aimable autorisation d'Island Records Ltd. sous licence d'Universal Music Enterprises

**Pimper's Paradise**

Bob Marley & The Wailers  
(B. Marley)  
Édité par Spirit Music o/b/o Blue Mountain Music  
Avec l'aimable autorisation d'Island Records Ltd. sous licence d'Universal Music Enterprises

**Rat Race Bob Marley & The Wailers**

(R. Marley)  
Édité par Spirit Music o/b/o Blue Mountain Music  
Avec l'aimable autorisation d'Island Records Ltd. sous licence d'Universal Music Enterprises

**Rebel Music (3 O'Clock Roadblock)**

Bob Marley & The Wailers  
(A. Barrett, S. Pearl)  
Édité par Spirit Music o/b/o Blue Mountain Music  
Avec l'aimable autorisation d'Island Records Ltd. sous licence d'Universal Music Enterprises

**Satisfy My Soul Bob Marley & The Wailers**

(B. Marley)  
Édité par Spirit Music o/b/o Blue Mountain Music  
Avec l'aimable autorisation d'Island Records Ltd. sous licence d'Universal Music Enterprises

**So Much Trouble In The World Bob Marley & The Wailers**

(B. Marley)  
Édité par Spirit Music o/b/o Blue Mountain Music  
Avec l'aimable autorisation d'Island Records Ltd. sous licence d'Universal Music Enterprises

**Stand Up Jamrock Bob Marley & The Wailers and Damian Marley**

(I. Kamara, B. Marley, D. Marley, S. Marley, P. Tosh)  
Édité par Spirit Music o/b/o Blue Mountain Music / Universal Music Publishing / EMI Music Publishing  
Avec l'aimable autorisation d'Island Records Ltd. sous licence d'Universal Music Enterprises

**Wake Up & Live (Parts 1 & 2)**

Bob Marley & The Wailers  
(S. Davis, B. Marley)  
Édité par Spirit Music o/b/o Blue Mountain Music  
Avec l'aimable autorisation d'Island Records Ltd. sous licence d'Universal Music Enterprises



## VLADIVOSTOK FM

**DJ Ruslana**

Conception voix : **Larissa Tokmakov, Krystyna Jakubiak, Mark Niernman**

**Production image - Mark Niernman**

**Gruppa kroví Gruppa Kino**

(V. Tso)  
Édité par Moroz Records  
Avec l'aimable autorisation de Moroz Records

**Jdat Marakshes**

(M. Gritsenko)  
Édité par Thrust Records  
Avec l'aimable autorisation de Thrust Records

**Kvartira Zvery**

(Roma Zvery)  
Édité par OOO Zvery  
Avec l'aimable autorisation de OOO Zvery

**King Ring Seryoga**

(S. Parhomenko)  
Édité par Megaliner Records  
Avec l'aimable autorisation de Megaliner Records

**Liberty City: The Invasion Seryoga**

(S. Parhomenko)  
Édité par Kingring 2008  
Avec l'aimable autorisation de Kingring 2008

**Liniya zhizni Spilin**

(A. Vastov)  
Édité par Figaro Music  
Avec l'aimable autorisation de Figaro Music

**Mama Basta**

(Sasla)  
Édité par Gazgolder Records  
Avec l'aimable autorisation de Gazgolder records

**Nikogo ne zhalko Leningrad**

(S.V. Shnurov)  
Édité par ShnurOK  
Avec l'aimable autorisation de ShnurOK

**O tebe Ranetki**

(S. Minichenko, S. Minichenko, V. Kozlova)  
Édité par Megaliner Records  
Avec l'aimable autorisation de Megaliner Records

**RAP Dolphin**

(Liskov A.V. / Dolphin)  
Édité par ZitaGita  
Avec l'aimable autorisation de ZitaGita

**Schweine Glukozza**

(M. Fadeev, M. Fadeev, Glukozza)  
Édité par Max Fadeev 2008  
Avec l'aimable autorisation de LLC «PK Monolit» 2008

**Wild Dances (Ukrainian FM Version)**

Ruslana  
(Ruslana, O. Ksenofontov)  
Édité par COMP Music  
Avec l'aimable autorisation de COMP Music

**Zelenoglazoe Taksi (Club Remix)**

Oleg Kvasha  
(O. Kvasha, V. Parflov)  
Édité par O. Kvasha, V. Parflov  
Avec l'aimable autorisation de Megaliner Records



## WKTT RADIO

Conception voix : **Brian Thomas, Jack Harte**

**Just or Unjust**

Voix off  
Juge  
L'Or  
Chuck  
Mr. Davis  
Ms. Allan  
Jim Fagan  
ML Woolley  
Chelsea Peretti  
Jim Norton  
Charles Everett  
Pascaline Armand

**Richard Bastion Show**

Richard Bastion  
Auditeurs **Richard Fury, Bob Dautreuve, Bob Jones, Hadley Tomicki, Kim Hawkerlan Brown, Jeff Sternberg, Art Cuebik, Mike Maples, Chris Menaz, Mike Moe, Matt Pearson, Jenita Jones, Hilda Wright, Ben Wissett**

**Fizz!**

Jayne Labrador  
Marcel LeMeau  
Jeffron James  
Larissa Sialom  
Lamon  
Christopher Tibbits

Melinda Wade  
Faz Whalley  
Patrice Oneal  
Amy Sacco  
Disco  
Marlon Geshlinder



## PLR PUBLIC LIBERTY RADIO

Conception voix : **Sonny Fox**

**The Séance**

Beatrice Fontaine  
Auditeurs **Ilyana Kadushin, Shelley Miller, Yahael Torres, Jena Axelrod, Chris Murray, Tricia Shaw**

**Pacemaker**

Ryan McFallon  
Shelia Stafford  
Wilson Taylor Sr.  
Mason Waylon  
Bryan Tucker  
Rachel Allen  
Bill Hader  
Rick Shapiro

**Intelligent Agenda**

Mike Riley  
Brandon Roberts  
John Hunter  
Zachary Tyler  
Voix off  
Auditeurs **Tanner Kenney, Erik Nagel, Jessica Spencer, Rene Campanelli, Derek Blair, Sean Macaluso, Adam Wolkoff**



## INTEGRITY 2.0

Conception voix et image : **Jeff Berlin**  
Production musicale : **Robert Duzdiz et Groove Addicts**

Pervers, vendeur de hot-dogs et nerd  
**Fred Armissen**

Gens de la rue **Kingsley Chima Aigbe, Jeff Yorkes, Pam Alexander, Donato Greco, Mimi Lee, Adrian DeTray, Shawn Allen, Russell Foman, Tais Vassanacillos, Gabriela Rosa, Steven Hule**



## INDEPENDENCE FM

Gary Sheen: **Tom Patrick Stephens**  
Conception voix et image : **Jeff Berlin**

## INTERIORS

**Come Into My Life Rick James**

(R. James)  
Édité par EMI Music Publishing  
Avec l'aimable autorisation de Motown Records sous licence d'Universal Music Enterprises

**Hustlin' Rick Ross**

(A. Hen, J. Jackson, W. Roberts)  
Édité par Nottingham Song, Inc. (ASCAP) / Sony ATV Songs / Warner Chappell Music  
Avec l'aimable autorisation de Mute Records sous licence d'EMI Film & Television Music

**Ooh La La Goldfrapp**

(Goldfrapp, Gregory)  
Édité par Warner Chappell Music  
Avec l'aimable autorisation de Mute Records sous licence d'EMI Film & Television Music

**Shake Ya Ass Mystikal**

(Hugo, Tyler, Williams)  
Édité par EMI Music Publishing / Zomba Enterprises, Inc. (ASCAP) o/b/o eux-mêmes et The Brads Publishing

Avec l'aimable autorisation de Jive Records en accord avec SONY BMG MUSIC ENTERTAINMENT

**A Real Reel Naili Toner**

(N. Toner)  
Édité par Crucial Music  
Avec l'aimable autorisation de Crucial Music Corporation

**Celtic High Step Killian's Angels**

(B. Mulaney)  
Édité par Crucial Music  
Avec l'aimable autorisation de Crucial Music Corporation

## GENERIQUE

**Soviet Connection - Générique de Grand Theft Auto IV**

Composé et produit par **Michael Hunter** pour **OLBAP Limited**.

Thème musical composé et produit par **Michael Hunter** pour **OLBAP Limited**

## Weazel News and weather

Mike Whitley  
Jenny Acorn  
Calista Brown  
Jim Harrison  
Eric House  
Alison Maybury  
Bryan Wilkinson  
Reporter financier  
Météo  
John Montone  
Christine Sockol  
Oni Faida Lampley  
Jeff Bottoms  
Michael Jaye  
Joan Baker  
Bill Andrew Quinn  
Jessica Spencer  
John Beach  
Shannon Murphy

## Televison de Liberty City

Voix de CNT Network  
Voix de Weazel Network

Al Vanik  
Jeff David

### The Men's Room with Bas and Jeremy

Bob Rutten  
Lu-mème  
Jeremy St. Ives  
Auditeurs  
Jeremy Wheaton  
Nick Qualantone

### Venturas Poker Challenge

Malcolm Fitzherbert  
Troy Burger  
Rob Webb  
Jeff Bottoms

### The Serrated Edge

Estel Graham  
Luther Austin  
Gummy Singer  
Dave Bachman

### I'm Rich

Voix off  
Tony McTory  
Les Gunn  
Julie Alexandria  
Gregory Johnson

### Republican Space Rangers

Voix off  
Le commandant  
Dick  
Extra-terrestres  
Bill Ratner  
Jim Conroy  
Bill Lobley  
Lloyd Floyd  
Jim Conroy  
Will Wheaton  
Bill Lobley

### A History of Liberty

Voix off  
Gordon Peterson  
Gertrude Lenseau  
Angus Hepburn  
Tony Call  
Alison Fraser

### Live from Split Sides

Ricky Gervais  
Katt Williams  
Voix off  
Lu-mème  
Lu-mème  
Bill Ratner

### Spectacles du Cabaret

The Incredible Kierman  
Miss Bluesy St. John  
Catch  
Dusty Cowpoke  
Perestroika MC  
Musicien des russ  
Kurt Rhoads  
Melody Sweets  
Nicholas Flair  
Matt Williams  
Yuri Naumkin  
Walter Houser

### Voix commerciales télé et radio

Aaron Bleyart, Adam Sietz, Adam Tedman, AJ Allen, Al Vanik, Alexis Miller, Alison Fraser, Allison Ford, Almeria Campbell, Anjelica Martignette, Anouchka Benson, Anthony Curia, Arseny Lebedev, Ashley Alfaro, Ayana Osada, Baron Vaughn, Bas Rutten, Ben Kreh, Bill Ratner, Bryan Apple, C.T. Taylor, Caleb Oglesby, Chad Coleman, Charles Parnell, Connor Vazquez, Craig Grandus, Curt Flirt, Danni, Dave Bachman, David Lassiter, Dima Dubson, Doug Feder, Dru Boogie, Ed McMann, Eric Edwards, Ethan Abeles, Francesca Clemens, Gail Bennington, Gummy Singer, Gavin Marley, Gina Thomas, Greg O'Neal, Gregory Johnson, Hana Moon, Hank Stewart, Heather Hunter, Ilyana Kadushin, Isis Delgado, James Barone, Jay Wright, Jeff Berlin, Jeff David, Jeffery Earle, Jen Sweeney, Jeremy Blake, Jeronimo Barrera, Jesse Hayes, Jim Fagan, Jody Peterson, Jos Lomonaco, John Zurhellen, John Pasquale, Jonathan Harst, Juan Aceves, Kath Horton, KD Bowe, Keith Smith, Kevin Machado, Koji Nonoyama, Kristina Vazquez, Kristo Kristov, Lance Williams, Larissa Tokmakov, Laura Heywood, Les Gunn, Marisa Palumbo, Maryann Parwans, Matt Monroe, Mateo Gomez, MC Paul Barmann, Michael Andrew Baker, Michael Baker, Michael Unsworth, Michelle Marling, Mike Arkin, Mike Bower, Millie Trelle, Mellie Shiller, Matt Magee, Nathaniel Bryan, Noelle Lynch, Oscar Tevez, Paul Manutes, Peter Adler, Richard Cole, Rob Cross, Rob Karol, Ron Foster, Sally Loeb, Sanford Santacroce, Sarah Weatherly, Shelley Miller, Sorab Wadia, Stephanie Hepburn, Susan Andre, Tamara Carrion, Tia Hodge, Tim Adams, TJ Lawson, Travis Terrell Jacobs, Tricia Jutras, Vera C. McKinney, Victoria Edwards, Vivia Font, Will Sternberg

### Modèles personnages

Adam Teltzoff, Adrian Ndrejoni, Agata Kanasz-Wozny, Ale Weinberg, Aleen Ndrejoni, Aleks Shakin, Alexander Tipper, Alice Chuang, Amy Bill, Andrea Iannone, Andrew Mittendorf, Andrew Rheingold, Andrew Tarabocchia, Ania Vahl, Ann Marie Tarabocchia, Anna Tarabocchia, Anthony Canvalho, Anthony Top Dogg, Gittens, Anthony Lorenzo, Anthony Macbain, Antonio Tarabocchio, Arismendy Ciprian, Avraham Berkovits, Ayana Osada, Bliss Lau, Brandi Russell, Brandon L. Fox, Brian Alcazar, Cary Walker, Jr., Chamaine Anderson, Chloe A. Wagner, Chris Washington, Christopher Mansfield, Christopher Tardio, Christopher Verdon, Chuck Johnson, Connee Hyle, Crystal Bahmae, Damiir Bikic, Damon Ponce de Leon, Daniel Sini, Datwon Thomas, Dave Byrd, Dave Kim, David Fonteno, David Grosz, David Santana, David Wales, Diana El, Duke Wu, Elena Hurst, Enrica Valencia, Erich D. Walker, Ernest Dancy, Ethan Abeles, Francesca Wilson, Francesca Clemens, Gordana Rashovich, Grace Koleczko, Greg Johnson, Guo D Wu, Hiram Chan, Hong Chai, Chan, Jacqueline Chan, Jason Celebro, James Headen, Jason Zumwalt, Jay Capozello, Jeff Mayer, Jeff Norris, Jennifer Barr, Jeremy Parise, Jeremy Schaller, Jesse Hernandez, Jimmy Webb, Joe Rosario, John J. Smith, John Michalski, John Torrey, John Zurhellen, Jon Young, Jordan Gelber, Joseph Horstein, Joseph Rosario, Josh Needleman, Juan Carlos Araujo, Juan Varas, Kai Doon Mark, Karen Shaw-Lorenzo, Karla Calderon, Karyn Plonsky, Katherine Nigen, Kathleen Zurhellen, Kalina Byrnum, Keith Nelson, Kendall Hinds, Kerry Shaw, Kimberly Grinnard, Lance Williams, Lanie Ballard, Laura Panzarella, Leandro Polanco, Lesley Tims, Lou Martin, Jr., Mae Fine, Marcus Burrows, Maria Tabia, Mario D'Leon, Mario Godoy, Mario Terranova, Marisa Palumbo, Marka Striche, Mary Palumbo, Masuo Ichida, Matthew J.Crocker, Matthew Lopez, Melody Sweets, Michael Berick, Michael Emory, Michelle Orman, Mike Hong, Morgan Nelson, Motti Margolin, Nancy Ozeili, Neil E. Oyer, Neil McCaffrey, Nicolas Alexandrides, Nick J. Farrow, Nick Giovannetti, Nick Napolitano, Nicole C. Rogers, Nik Pieternicki, Nikolas Booth, Noelle Lynch, Oswald Cortes, J. Owen Zurhellen III, Patrick Remekie, Paul Yeates, R.N. Rao, Rabia Ahmad, Rachel Rheingold, Ramon Albino, Ray Hyle, Rene A. Hidalgo, Ricardo Valdez, Aaron Alexander, Richard LaPochelle, Richard Ramirez, Rich Zahn, Rob Karol, Roderick Corpuz, Roger Jazielek, Romina Polanco, Ross C. Bennett, Sal DiFiore, Sandra Williams, Sanford Santacroce, Sanja Stojakovic, Saul Stein, Scott Johnson, Sean Macaluso, Sean Simpson, Seeborn Ugbonmah, Shakir Bost, Shari B. Rosenbaum, Shaun Vakli, Sheetal Doshi, Shelly Wan, Shirley Wong, Stephanie Darajkan, Stephen Quaglian, Stewart Halpern, Tais Greenbaum, Tamara Blue, Ted Monjura, Teddy Mendez, Teresa Blaylock, Theresa C. Lyons, Thomas Palumbo, Tion Sutton, Tricia Shaw, Urs Hirschbiegel, Vance Wallace, Vanessa Rivera, Vincent Parker, Violeta Galagarda, Vitali Baganov, Vivien Landau, Wes Chu, Will Rompf, William Graham, Yancy Weinrich, Yelena Budnikova, Zederiah Brecherman, Zoran Milosevic

### Scanning 3D

Eyetrionics  
Stylists  
Emily Loreto-O'Connor  
Sean Reveron  
Rachel Rheingold  
Lindsey Brush

### Studios photo

Drive-In Studios  
Shoot Digital

### Photographe

Brandon Schulman

### Artistes graffiti

Alastair McLauchlan  
Cope  
Food  
Indie  
Maryam 'Bibi' Parwana  
Michael Bush  
Tim Gilbert

### Conseils graffiti

Bursuelo Productions, LLC

### Consultants recherche

Jerry Capaci  
Bill Oldham

### Un grand merci à

The Opie and Anthony Show, Laura B. Chris Blackwell, Tuff Gong Records, Timbaland, Monique, Alchemist, Jennifer Justice, Rockers NYC, Supreme, Odin, Uman, Barney's New York, Blue in Green, Colossal Media, Creative Customs, Mark Schwartz, Deborah Mannis-Gardner, Gene Nasser, Allison Wachowski



### Garantie limitée pour logiciel ; Accord de licence et divulgation des données confidentielles

Ce document peut être sujet à des mises à jour, la version la plus récente se trouve sur [www.rockstargames.com/eur](http://www.rockstargames.com/eur). L'utilisation de ce Logiciel au-delà de 30 jours après la publication d'une version modifiée de ce document constitue une acceptation automatique des termes.

VOTRE EMPLOI DU PRESENT LOGICIEL EST SOUMIS A LA PRESENTE GARANTIE LIMITEE POUR LOGICIEL ET A L'ACCORD DE LICENCE (CI-APRES DENOMME - L'ACCORD -) AINSI QU' AUX TERMES CI-DESSOUS. LE - LOGICIEL - INCLUT TOUTS LES LOGICIELS INCLUS DANS LE PRESENT ACCORD, LE(S) MANUEL(S) D'ACCOMPAGNEMENT, L'EMBALLAGE ET D'AUTRES SUPPORTS ECRITS, DOSSIERS, SUPPORTS OU DOCUMENTATION ELECTRONIQUES OU EN LIGNE, ET TOUTES LES COPIES DESDITS LOGICIELS ET DE LEURS SUPPORTS. PAR L'OUVRETURE, L'INSTALLATION ET/OU L'UTILISATION DU LOGICIEL AINSI QUE DE TOUT AUTRE SUPPORT INCLUS AVEC, VOUS ACCEPTEZ PAR LA PRESENTE LES TERMES DU PRESENT ACCORD AVEC TAKE-TWO INTERACTIVE SOFTWARE, INC. (LE - DONNEUR DE LICENCE -).

#### I. LICENCE

LICENCE. Sous réserve du présent accord et de ses conditions générales, le Donneur de licence vous concède par la présente le droit et la licence non exclusifs, non transférables et limités d'utiliser une copie du Logiciel pour votre usage personnel sur une seule console ou un seul ordinateur (sauf stipulation contraire). Vos droits acquis sont sujet à votre acceptation des termes du présent Accord. Les termes de votre licence sous cet Accord entrent en application à la date d'installation ou d'utilisation du Logiciel et expire à la date de disposition du Logiciel ou à la résiliation du présent Accord par le Donneur de licence. Votre licence prendra fin immédiatement en cas de contournement des protections utilisées par le Logiciel. Le Logiciel vous est donné en licence et vous reconnaissez dans le présent document qu'aucun titre ni propriété dans le Logiciel n'est transférée(e) ou cédée(e) et que le présent Accord ne sera pas interprété comme une vente de droits dans le Logiciel. Tous les droits non spécifiquement octroyés en vertu du présent Accord sont réservés par le Donneur de licence et, le cas échéant, par ses concédants.

PROPRIETE. Le Donneur de licence conserve tout droit, titre et intérêt sur le présent Logiciel, y compris, sans s'y limiter, tous les droits d'auteur, marques commerciales, secrets commerciaux, noms commerciaux, droits de propriété, brevets, titres, codes informatiques, effets audiovisuels, thèmes, personnages, noms de personnages, histoires, dialogues, décors, travaux artistiques, effets sonores, œuvres musicales, et droits moraux. Le Logiciel est protégé par la loi américaine sur le droit d'auteur et les marques commerciales ainsi que par les lois et traités applicables dans le monde. Il est interdit de copier, reproduire ou distribuer le Logiciel de quelque façon que ce soit ou sur quelque support que ce soit, en totalité ou en partie, sans l'accord écrit préalable du Donneur de licence. Toute personne copiant, reproduisant ou distribuant le Logiciel en totalité ou en partie de quelque façon que ce soit ou sur quelque support que ce soit, enfreint volontairement toutes les lois sur le droit d'auteur et peut faire l'objet de sanctions civiles ou pénales aux Etats-Unis ou dans son pays. Sachez que les infractions à la loi américaine sur le droit d'auteur sont passibles d'amendes allant jusqu'à 150 000 dollars par infraction. Le Logiciel contient certains supports sous licence, et les concédants du Donneur de licence peuvent également protéger leurs droits dans le cas d'une violation du présent Accord.

#### CONDITIONS DE LA LICENCE

Vous acceptez de ne pas :

- Exploiter commercialement le Logiciel ;
- Distribuer, céder à bail, donner sous licence, vendre, louer ou transférer ou céder autrement le présent Logiciel, ou des copies de ce dernier, sans l'accord écrit exprès préalable du Donneur de licence ;
- Faire des copies du Logiciel en totalité ou en partie ;
- Faire des copies du Logiciel et les mettre à disposition sur un réseau pour son utilisation ou son téléchargement par des utilisateurs multiples ;
- Sauf spécification contraire fournie par le Logiciel ou le présent Accord, utiliser ou installer le Logiciel (ou permettre à autrui de le faire) sur un réseau, pour un usage en ligne, ou simultanément sur plusieurs consoles ;
- Copier le Logiciel sur un disque dur ou autre support de stockage afin de contourner l'exigence d'exécution du Logiciel à partir du CD-ROM ou du DVD-ROM inclus (cette interdiction ne s'applique pas aux copies totales ou partielles pouvant être réalisées par le Logiciel lui-même durant l'installation afin de fonctionner plus efficacement) ;
- Utiliser ou copier le Logiciel dans un centre de jeux électroniques ou tout autre site basé sur site, à condition que le Donneur de licence puisse vous proposer un accord de licence sur site séparé pour rendre le Logiciel disponible pour un usage commercial ;
- Rétro-concevoir, décompiler, désassembler ou modifier autrement le Logiciel en totalité ou en partie ;
- Retirer ou modifier tous les avis ou étiquettes de propriété placés sur ou dans le Logiciel ; et
- Transporter, exporter ou réexporter (directement ou indirectement) dans un pays auquel des lois sur l'exportation américaines ou des réglementations d'accompagnement interdisent de recevoir ledit Logiciel, ou qui enfreint autrement ces lois ou réglementations, modifiées à l'occasion.

Vous pouvez cependant transférer le Logiciel complet ainsi que sa documentation de manière permanente vers une personne tiers, tant que vous ne conservez pas de copie (y compris des archives ou des sauvegardes) du Logiciel, de sa documentation ou de n'importe quelle partie de la documentation du Logiciel, et que le destinataire accepte les termes de cet accord. Le Logiciel est prévu pour un usage uniquement privé.

PROTECTIONS TECHNIQUES. Le Logiciel peut être doté de mesures pour en contrôler l'accès, afin d'éviter d'éventuelles copies non autorisées ou d'empêcher quiconque de dépasser les droits limités et les licences accordées dans le présent Accord. Si le Logiciel autorise l'accès à du contenu en ligne, seule une copie de ce Logiciel peut y avoir accès à la fois (à moins que la documentation du Logiciel n'accorde d'autres droits). Des termes et des conditions de licence additionnelles peuvent être requis pour accéder aux services en ligne et au téléchargement des mises à jour et des patches du Logiciel. Seul un Logiciel accompagné d'une licence valide peut être utilisé pour accéder aux services en ligne, ainsi qu'au téléchargement des patches et des mises à jour. L'utilisateur n'est pas autorisé à intervenir dans les mesures de contrôle d'accès ni à tenter de désactiver ou convenir à de tels paramètres de sécurité. Si vous tentez de désactiver ou de modifier les mesures de protections techniques, le Logiciel ne fonctionnera pas correctement.

CONTENU CREE PAR L'UTILISATEUR : Le Logiciel peut autoriser l'utilisateur à créer du contenu, cela peut inclure des cartes, des scénarios, des captures d'écran d'un design de voiture ou des vidéos des séances de jeu. En échange de l'utilisation du Logiciel, et à condition que vos contributions lors de l'utilisation du Logiciel soient en accord avec les droits en vigueur, vous cédez par la présente au Donneur de licence un droit international exclusif, perpétuel, irrévocable, entièrement transférable et sous-licenciable d'utilisation, de quelque manière que ce soit, de vos contributions au Logiciel et à ses produits et services dérivés, incluant les droits de reproduction, copie, adaptation, modification, exécution, affichage, édition, diffusion, transmission ou communication au grand public de toutes les manières, qu'elles soient connues ou inconnues, et de distribuer vos contributions sans aucun avis préalable ni aucune compensation pour toute la durée de la protection accordée par les lois sur la propriété intellectuelle en application des lois et des conventions internationales. Par la présente, vous renoncez à tous les droits moraux de paternité, de publication, de réputation ou d'attribution sur l'utilisation par le Donneur de licence ou les autres joueurs de tels biens en rapport avec le Logiciel, ses produits dérivés et ses services selon la loi en vigueur. Cet accord de licence est accordé au Donneur de licence, et la clause de renonciation des droits moraux ci-dessus perdurera même après la rupture de la présente licence.

CONNEXION A INTERNET. Le Logiciel peut nécessiter une connexion à Internet pour accéder aux caractéristiques en ligne, à son authentification ou à d'autres fonctionnalités. Afin que certaines caractéristiques du Logiciel fonctionnent correctement, l'utilisateur pourrait avoir besoin de (a) posséder une connexion à Internet adaptée et permanente et/ou (b) un compte valide et actif pour un service en ligne comme indiqué dans la documentation du Logiciel, incluant mais ne se limitant pas au service Windows LIVE, aux services du Donneur de licence ou à une de ses filiales. Si vous ne disposez pas de tels comptes, certaines caractéristiques du Logiciel peuvent ne pas ou ne plus fonctionner correctement, que ce soit en partie ou dans leur intégralité.

II. COLLECTE & USAGE DES INFORMATIONS. En installant et en utilisant le Logiciel, vous donnez votre accord pour la collecte et l'usage des informations, et notamment (lorsque c'est applicable) pour le transfert de toutes données depuis le Donneur de Licence et ses filiales en direction d'un pays à l'extérieur de l'Union Européenne et de la C.E.E. Si vous vous connectez à Internet quand vous utilisez le présent Logiciel, le Donneur de licence peut récupérer des informations des fabricants du matériel ou des plates-formes hôtes (comme Microsoft) et peut collecter automatiquement certaines informations depuis votre ordinateur. Ces informations peuvent inclure, sans s'y limiter, les identifiants d'utilisateur (tels que les pseudos et les noms d'écran), les scores des jeux, les résultats des jeux, la performance du jeu, les sites visités, les listes d'amis, l'adresse MAC du matériel, l'adresse de protocole Internet et votre utilisation de diverses fonctionnalités du jeu. Toutes les informations collectées par le Donneur de licence sont supposées être anonymes et ne divulguent pas votre identité





## Sommaire

---

**02 Rockstar Games Social Club**

**07 Multijoueur**

**10 Editeur vidéo**

**14 Independence FM**



# Rockstar Games Social Club

## Rockstar Games Social Club



**Avec le Social Club, métamorphosez et prolongez votre expérience de jeu sur Grand e Auto IV !**

Le Rockstar Games Social Club ([www.rockstargames.com/socialclub](http://www.rockstargames.com/socialclub)) est un site Internet à l'accès exclusif qui vous permet de retrouver pour tous les jeux Rockstar des classements, des statistiques, des tournois, des compétitions spéciales et des événements virtuels et bien d'autres choses encore ! Il a vu le jour en même temps que la version console de Grand e Auto IV, en avril 2008, et continue à accompagner toutes les sorties Rockstar, y compris ce e version PC de Grand e Auto IV.

Il vous su t de créer un compte et d'associer vos données de jeu pour pouvoir comparer vos résultats avec ceux de vos amis et de millions d'autres joueurs connectés en ligne !

## Pour vous connecter :

Dès que vous avez acheté Grand Theft Auto IV (ou tout autre titre du catalogue Rockstar compatible avec le Social Club) et commencé à jouer, vous pouvez obtenir l'accès à la zone du site dédiée à ce jeu.

Voici les conditions à remplir :

- (a) être connecté sur le site [www.rockstargames.com/socialclub](http://www.rockstargames.com/socialclub) à l'aide d'un compte Social Club enregistré et activé ;
- (b) avoir associé votre compte Social Club avec votre Gamertag Games for Windows LIVE™ ;
- (c) avoir utilisé un jeu compatible avec le Rockstar Games Social Club sur une console ou un PC équipée d'une connexion à Internet et connecté à Games for Windows LIVE™, afin que vos données de jeu puissent être récupérées par les serveurs du Social Club ;
- (d) avoir l'âge requis pour utiliser le jeu.

Cela fait, le Social Club affichera automatiquement vos données de jeu en fonction de vos résultats (ce processus peut prendre jusqu'à 48 heures ou plus, merci donc de faire preuve de patience !).

## Classements et statistiques

Ne vous contentez pas de jouer à Grand Theft Auto IV, devenez un habitant virtuel de Liberty City ! Le Social Club propose toutes les statistiques multijoueur possibles et imaginables, avec des classements complets et détaillés pour chaque mode de jeu, ainsi que des statistiques exclusives au mode solo. Vous pouvez ainsi garder un œil sur votre progression dans le jeu, mais aussi sur celle de millions d'autres joueurs :



**Classements multijoueur en ligne** : des classements complets pour chacun des modes multijoueur de Grand Theft Auto IV, y compris les modes Car Jack City, Boum la base, Assaut du N.O.O.S.E., Deathmatch en équipe et bien d'autres encore.



**Registre de la LCPD** : une carte virtuelle et un indicateur pour vous permettre de suivre l'activité criminelle solo enregistrée dans Liberty City, calculée à l'aide des données cumulées de millions de joueurs enregistrés. Vous pourrez ainsi savoir quelles sont les zones les plus mal famées de la ville, les armes les plus utilisées, et bien d'autres choses encore, puisque toutes les données sont mises à jour quotidiennement.



**Gang de l'histoire** : ce classement exclusif au mode solo met en lumière les joueurs qui ont terminé l'histoire principale de Grand Theft Auto IV et qui ont vu se dérouler toute l'histoire de Niko Bellic à Liberty City, y compris sa toute dernière mission. Vous y trouverez un classement des joueurs en fonction du temps qui leur a été nécessaire pour terminer le jeu et un classement chronologique des joueurs qui ont été les premiers à terminer le jeu après sa sortie.



**Club 100%** : la crème de la crème ! Découvrez quels joueurs ont été les premiers à terminer le jeu à 100%. Le Club 100% comprend également un classement historique, pour savoir qui a terminé le jeu à 100% le plus vite après la sortie du jeu.



**Hall d'Honneur** : cette section du site reconnaît automatiquement les joueurs ayant atteint le sommet des différents classements de statistiques. Vous y retrouverez également une étagère à trophées, qui répertorie tous vos succès et vos trophées du jeu dans les compétitions spéciales du Social Club.



**Marathon de Liberty City** : un classement des plus grandes prouesses physiques que vous avez accomplies dans le jeu, du nombre de kilomètres parcourus, aussi bien à pied qu'en voiture ou à la nage, au nombre de balles tirées ou de cascades réalisées.



**Club des Millionnaires** : les joueurs les plus riches ont eux aussi mérité leur classement ! Le statut de millionnaire vous est accordé en calculant la somme totale d'argent gagné en mode solo, que ce soit en terminant des missions, en remportant des courses, en participant à des missions Autodéfense ou en ramassant de l'argent dans la rue, probablement tombé là par hasard. Avez-vous vraiment l'été d'un millionnaire ? Combien de temps vous a-t-il fallu pour accumuler votre premier million ? Ce temps vaut-il quelque chose face à celui de tous les autres « nouveaux riches » de Liberty City, ou bien frisez-vous le ridicule ? Consultez les trois classements proposés pour le savoir !



**ZiT** : avec ZiT, trouvez instantanément le nom de l'artiste et le titre de votre morceau préféré dans le jeu. Terminées les heures perdues à chercher le titre d'une chanson dans le manuel du jeu avant de l'acheter en magasin ou en ligne ! Grâce à cette véritable innovation, lorsque vous entendez une chanson dans le jeu, il vous suffit de la sélectionner, et lors de votre prochaine visite au Rockstar Social Club, son titre et le nom de son interprète vous attendront bien sagement.



La sortie de cette version PC de Grand Theft Auto IV s'accompagne de l'ouverture d'une toute nouvelle section exclusive sur le Social Club, qui fait la part belle aux possibilités offertes par les outils de capture vidéo du jeu. Les utilisateurs peuvent enregistrer des clips de Grand Theft Auto IV PC, puis créer un montage et mettre en ligne cette vidéo sur Rockstar Games Social Club TV. Un outil intégré à Grand Theft Auto IV PC vous permet d'envoyer vos vidéos instantanément. Cette section exclusive est ouverte à tous les utilisateurs, qu'ils soient inscrits ou non, pour leur permettre de consulter les dernières vidéos envoyées par les membres du Social Club du monde entier !

## **Nouvelles caractéristiques à venir**

Avec l'arrivée du Mur des messages, les membres du Social Club auront un endroit pour communiquer, interagir et raconter tout ce qui leur passe par la tête ! Chaque membre disposera de son propre « mur », sur lesquels les autres utilisateurs pourront venir rédiger des messages personnels ou apposer des autocollants et des graphiques personnalisés.

Vous pouvez également importer votre liste d'amis depuis Games for Windows LIVE™ pour pouvoir comparer vos statistiques et vos succès et leur envoyer des messages directement depuis le site Internet.

Avec toujours plus de compétitions, de classements et de défis à relever, et l'arrivée de nouveautés pour coïncider avec la sortie à venir de contenu épisodique et de cette version PC, les joueurs inscrits verront leur expérience au cœur de Liberty City toujours renouvelée grâce au Social Club !





**Multijoueur**

## Multijoueur

Liberty City est un immense défiloir où vous pouvez semer la pagaille avec jusqu'à 31 de vos amis à travers un grand nombre de modes multijoueur. En tout, 15 modes sont à votre disposition, dont le monde Groupe, et tous proposent de nombreuses options pour vous aider à personnaliser votre expérience de jeu au maximum.

### Seul contre tous

Deathmatch  
Missions mafia  
Car Jack City  
Course  
Course GTA  
Mode libre

### En équipe

Deathmatch en équipe  
Missions mafia en équipe  
Car Jack City en équipe  
Guerre de territoire  
Gendarmes et voleurs

### En coopération

Assaut du N.O.O.S.E.  
Casseur de trafic  
Boum la base



Une fois que vous aurez fait vos preuves, vous gagnerez le droit de frimer un peu puisque tous vos succès sont enregistrés et affichés sur le Social Club. Soyez le meilleur, et vous recevrez peut-être des lots de la part de Rockstar au cours de tournois multijoueur à venir !



## Filtrer les parties

La version PC de Grand Theft Auto IV vous permet désormais de filtrer les parties. Une fois que vous vous êtes fait une idée un peu plus précise des parties multijoueur vous convenant le mieux, vous pouvez sélectionner les options de votre choix et accéder à un accueil regroupant les parties en ligne disponibles correspondant à vos critères.

Depuis le téléphone portable, vous pouvez choisir de lancer une partie rapide, une partie personnalisée ou une partie filtrée. L'interface vous permettant de filtrer votre recherche apparaît dans un écran à part, un peu à la manière de l'interface de l'accueil.

Custom Match

Add Filter

Match Type

Game Mode

Player Count

Status

◀ Player Match ▶

Any

Any

Any

Match Name	Game Mode	Players
--POS--Lx--FIRESTONE	Race	18 / 24 Lobby
24 on ● Grand Theft		
-#Hilarious House of Fragenstein#	Deathmatch	25 / 32 Lobby
on Hapgenies Island		
[eX] ShockCity Showdown::333	Deathmatch	7 / 16 In Progress - 75%
24 on Broken / Broken		
&*([ Yet Another S3er7errj)* &	Car Jack City	20 / 32 In Progress - 32%
24 on Kalamay		
--==PartytownH4Kz0zZzz==--	GTA Race	18 / 32 Lobby
24 on Hard Eight		
::: HoSermania MeltDwnnnnn :::	GTA Race	4 / 16 Lobby
on Random		
[GSX] FastRespawn GsxClan.com	Race	7 / 8 In Progress - 15%
24 on ● White Island		
##### ***** \^0^/	Race	22 / 32 In Progress - 69%
on Back and Wines		
--POS--Lx--FIRESTONE	Race	18 / 24 Lobby
24 on ● Grand Theft		

Search again to display more matches.

ESC LEAVE PS SEARCH DEL DELETE FILTER

Pour plus d'informations sur l'utilisation du multijoueur en ligne et le fonctionnement du filtre pour les parties (et notamment les commandes), veuillez vous référer au fichier Europe\_multiplayer\_readme.pd inclus sur le disque 1 du jeu ou rendez-vous à l'adresse suivante : [www.rockstargames.com/iv/pc](http://www.rockstargames.com/iv/pc)



**Editeur vidéo**

## Editeur vidéo

La toute nouvelle fonction d'éditeur vidéo vous permet d'enregistrer des vidéos du jeu, de les éditer en temps réel, et de convertir ces clips en fichiers vidéo au format WMV. Vous pouvez également monter plusieurs clips ensemble, et agrémenter ce montage d'effets en y ajoutant de la musique, du texte et des transitions, ainsi que d'autres caractéristiques similaires à celles proposées par les logiciels d'édition vidéo les plus courants. Partagez ensuite vos vidéos avec les autres utilisateurs et donnez-leur une chance de les noter et les commenter via le Rockstar Games Social Club TV.

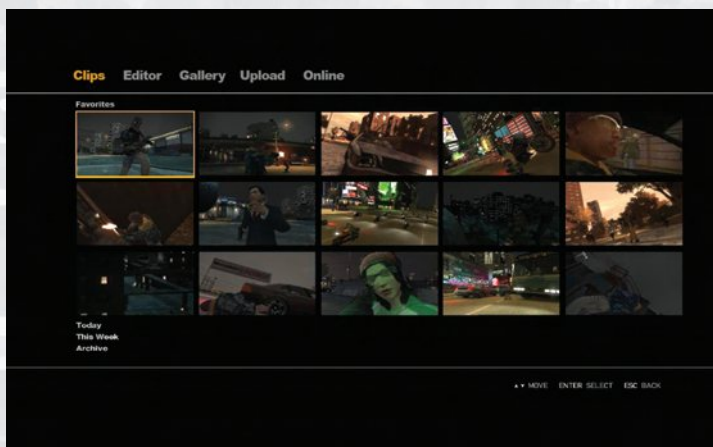
### Capture de clip

A tout moment au cours du jeu (en mode solo ou en multijoueur), appuyez sur la touche F2 pour enregistrer quelques secondes de vidéo sur votre disque dur. Selon l'activité autour de votre personnage à ce moment-là, le clip fera entre 30 et 40 secondes. Remarque : l'action qui sera enregistrée sur votre disque dur sera celle qui a eu lieu AVANT d'appuyer sur F2. Attention, si votre ordinateur n'est pas très puissant, vous avez la possibilité de désactiver entièrement cette option.

### Lancer l'éditeur vidéo

Vous pouvez lancer l'éditeur vidéo depuis votre portable. Un message apparaît pour vous faire savoir que toutes les données non sauvegardées seront perdues, et vous accédez à un nouveau menu vous permettant de lire et d'éditer vos clips. Cet écran vous propose les options suivantes :

- Clips
- Editeur
- Galerie
- Envoyer
- En ligne



## Clips

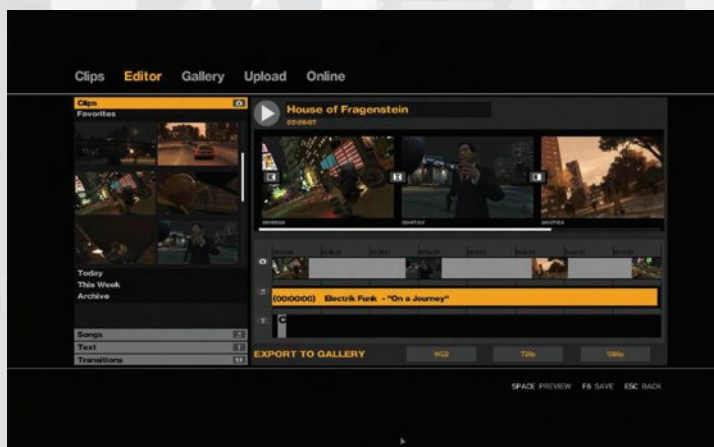
La première option vous permet de retrouver vos clips bruts, afin de passer rapidement en revue toutes les vidéos enregistrées au cours du jeu. Les commandes à l'écran sont similaires à celles d'un lecteur DVD classique. En maintenant le bouton droit de la souris, vous pouvez modifier l'angle de la caméra et voir votre clip diéremment. La miniature de votre clip est alors mise à jour, vous permettant d'organiser au mieux vos données vidéos.

## Editeur

Sélectionnez l'éditeur pour créer un montage vidéo à partir de vos clips bruts. Vous pouvez y donner un nom à votre vidéo, associer plusieurs clips, ajouter de la musique, des titres et des transitions.

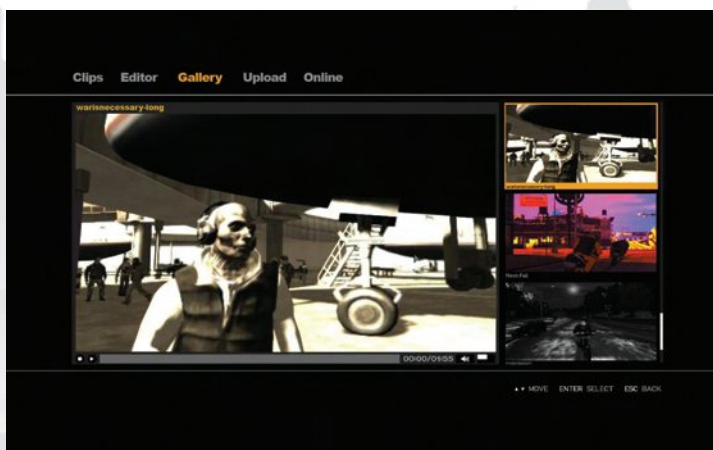
Vos clips bruts sont affichés sur la gauche de l'écran. L'espace d'édition se trouve dans le coin supérieur droit. Faites glisser votre clip et déposez-le dans cette zone pour créer une vidéo. Faites un double-clic sur une miniature dans l'espace édition pour la modifier. Vous pouvez ajouter des marqueurs aux clips. L'ajout d'un marqueur vous permet de modifier les angles de caméra, les effets et le ralenti.

Pour créer rapidement une vidéo à mesure en ligne, vous devez disposer d'au moins un clip dans l'espace d'édition, puis sélectionner l'option Web dans «Exporter vers galerie».



## Galerie

La section Galerie contient toutes les vidéos terminées et converties. Par défaut, la dernière vidéo convertie s'affiche dans la fenêtre d'aperçu. Les aperçus sur le côté droit de l'écran sont organisés de manière à ce que les plus récents apparaissent en tête de liste.



## Envoyer

La section Envoyer permet aux joueurs de soumettre leurs clips au Social Club. Les vidéos que vous avez créées apparaissent sur la gauche de l'écran. Le côté droit est réservé aux clips que vous avez envoyés.

## En ligne

La section En ligne réduit la fenêtre de Grand Theft Auto IV pour vous faire accéder au site Internet Rockstar Games Social Club TV via votre navigateur Internet. Vous pouvez y voir les clips envoyés par les autres joueurs, les noter et ajouter des commentaires.

L'éditeur vidéo est un outil complet. Pour en savoir plus, consultez le fichier Europe\_videoeditor\_readme.pdf inclus sur le disque 1 de Grand Theft Auto IV ou visitez le site : [www.rockstargames.com/iv/pc](http://www.rockstargames.com/iv/pc)



**Independence FM**



## Independence FM

Vous pouvez sélectionner vos titres préférés pour qu'ils soient joués sur la station de radio du jeu, Independence FM.

Il vous suffit pour cela de placer vos raccourcis vers vos répertoires de musique ou vos fichiers sans DRM (au format MP3, WMA ou M4A) dans le répertoire ci-dessous :

**Mes Documents\Rockstar Games\GTA IV\User Music**

Remarque : Quicktime ou iTunes doivent être installés pour que le format M4A soit pris en charge.

Une fois branché sur Independence FM, comme avec n'importe quelle autre station, vous avez le choix entre les options suivantes, à partir de l'onglet Audio du menu pause :

### Modes de scan

**Activer scan auto.** : activez cette option pour effectuer un scan rapide au démarrage du jeu.

**Scan rapide** : lit uniquement les fichiers audio placés dans votre répertoire, exactement dans l'ordre où ils s'y trouvent.

**Scan complet** : lit les fichiers audio dans votre répertoire et effectue des analyses supplémentaires pour le confort audio.

### Modes de lecture

**Dans l'ordre** : lit les fichiers audio dans l'ordre du répertoire, vous pouvez sauter des morceaux.

**Aléatoire** : lit les fichiers audio de façon aléatoire, vous pouvez sauter des morceaux.

**Radio** : lit les fichiers audio de façon aléatoire, entrecoupés par des publicités et des interventions de DJ. Impossible de sauter les morceaux.

## Support

### HOTLINE TAKE-TWO INTERACTIVE FRANCE

Tous les efforts ont été entrepris pour rendre nos produits aussi compatibles que possible avec le matériel actuel. Cependant, si vous rencontrez des problèmes durant l'utilisation d'un de nos titres, vous avez la possibilité de contacter notre hotline de plusieurs façons.

#### POUR CONTACTER NOTRE HOTLINE

##### TELEPHONE

Depuis la France Métropolitaine, composez le : **0890 808 809** (0,18€ C /min)

Horaires d'ouverture (hors jours fériés) :

- lundi, mardi, jeudi et vendredi : de 10h00 à 19h00
- mercredi et samedi : de 10h00 à 20h00

Depuis la Belgique, composez le : **0902 88 078** (0,74€ C /min)

##### COURRIER

##### SCP

Service Hotline Take-Two Interactive

39, avenue des Béthunes

Z.A.C des Béthunes

95310 Saint Ouen l'Aumône

Pour les demandes de patch(es) ou pour toute autre demande d'information, vous pouvez contacter le service Hotline à l'adresse email suivante : [hotline@taketwo.fr](mailto:hotline@taketwo.fr)

##### SITE WEB

Catalogue produits : [www.taketwo.fr](http://www.taketwo.fr)

"Informations concernant la loi informatique et liberté"

Conformément aux dispositions de l'article 34 de la Loi du 6 janvier 1978 modifié par la Loi du 6 août 2004, vous disposez d'un droit d'accès, de modification, de rectification, ou de suppression des données personnelles vous concernant.

Pour toute demande concernant vos informations personnelles, vous pouvez vous adresser à la société Take-Two Interactive :

- par courrier à l'adresse suivante :

Take-Two Interactive France

Webmaster

2, allée des Garays

Z.A.E. les glaises

91872 Palaiseau Cedex

- par e-mail à l'adresse suivante : [webmaster@taketwo.fr](mailto:webmaster@taketwo.fr)

La collecte de ces données a pour finalité de permettre l'identification des personnes ayant recours aux services après vente proposés par la société Take-Two Interactive et leur conservation ne saurait excéder 2 ans.

En aucun cas, ces données ne sont communiquées à des tiers et la société Take-Two Interactive assure la confidentialité de ces données.

N° CNIL 1014130 pour le traitement des données mis en œuvre dans le cadre d'un site internet. N° CNIL 771288 pour le traitement automatisé d'informations nominatives (base de données).